

# Schwalbacher Zeitung



52. Jahrgang Nr. 38 • 18. September 2025 • Herausgegeben von Hochtaunus Verlag GmbH • Vorstadt 20 • 61440 Oberursel

Verkauf, Vermietung  
Beratung

IMMOBILIENWERT AUF UNSERER HOMEPAGE  
ERMITTELN – SOFORT und KOSTENLOS

G & K Immobilienberatungs GmbH  
Telefon: 06196-767749  
www.immobilien-machen-freude.de

## „MusicaKids“ sorgen für tierischen Musical-Spaß im Bürgerhaus



Das Musical „Kwela-Kwela“ präsentierten am Samstag und am Montag die „MusicKids“ des Schwalbacher Gesangvereins „Pro Musica“. Insgesamt standen 24 Jungen und Mädchen im Alter von 6 bis 13 Jahren auf der Bühne im großen Saal des Bürgerhauses und zeigten das Stück von Andreas Schmittberger, in dem es um die Tiere in Afrika geht, die in einer Dürre gemeinsam ein Wasserloch graben wollen, was aber mit allerlei Schwierigkeiten verbunden ist. Die Gesamtleitung für die beiden Aufführungen hatte Chorleiter Tobias Prautsch. Maria Muscholl kümmerte sich um die Tanzchoreografie und zahlreiche Eltern sowie Norbert Dehmel von Interessengemeinschaft Countrykultur sorgten für die Requisiten, während das Bühnenbild von Petra Leupacher kreierte wurde. Pro-Musica-Vorsitzende Maria Albert-Damaschke war ganz angetan von den jüngsten Sängerinnen und Sängern des Vereins: „Die Kinder haben sich von Aufführung zu Aufführung gesteigert und ihre Szenen mit viel Humor vorgetragen.“

Foto: Pro Musica

## „Wir haben hart mit Süwag verhandelt“

**Schwalbach (MS).** Die Fernwärme in Schwalbach soll billiger und umweltfreundlicher werden. Dazu will der Magistrat den Erbbaurechtvertrag mit dem aktuellen Heizwerkbetreiber Süwag vorzeitig um 20 Jahre verlängern und auf eine Ausschreibung verzichten. Am kommenden Mittwoch werden die Vertragsentwürfe mit Süwag erstmals im Ausschuss für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz (BVUK) diskutiert. Bereits am Dienstag stellte Bürgermeister Alexander Immisch die Ergebnisse der Verhandlungen mit dem Energieversorger in einem Pressegespräch vor.

Ihm zur Seite standen Magistratsmitglied Norbert Wielens (CDU) und Jörn Broda (SPD) aus der Energiekommission. Wie berichtet läuft der Vertrag mit Süwag am 31. Dezember 2027 aus. Eigentlich müsste bis dahin auf dem Wege einer Ausschreibung ein neuer Betreiber für das Heizkraftwerk in der Adolf-Damaschke-Straße gefunden werden. Wenn Süwag allerdings das Leitungsnetz auch für andere Anbieter öffnet, kann nach Angaben der städtischen Rechtsanwältin auf eine solche Ausschreibung verzichtet werden und das Erbbaurecht mit Süwag vorzeitig zum 1. Januar 2028 verlängert werden.

### Ökostrom statt Gas

Alexander Immisch, Norbert Wielens und Jörn Broda sehen in einer vorzeitigen Verlängerung viele Vorteile für Schwalbach und die rund 4.200 Fernwärmekunden in der Stadt. „Wir haben hart verhandelt und ein gutes Ergebnis erzielt“, sagte Alexander Immisch. Vor allem die Preise sollen trotz der erheblichen Investitionen von Süwag in Höhe von 20 Millionen Euro sinken. So wird die Preisänderungsformel beim Arbeitspreis so verändert, dass Sprünge beim Gaspreis wie im Jahr 2022 nicht mehr zu einer exorbitanten Erhöhung der Heizkosten führen können. Da der Anteil von Gas schrittweise reduziert und die alten Brenner durch fünf große, ökostrombetriebene Wärmepumpen ersetzt werden soll, sollen die Preise sogar sinken. Bereits im Jahr 2028 soll fast die Hälfte des Gases durch die Wärmepumpen ersetzt werden, die die Abwärme von zwei Rechenzentren am Kronber-

ger Hang für die Fernwärme nutzbar machen sollen. Bis 2040 soll dann überhaupt kein Gas mehr verbrannt werden. Norbert Wielens rechnete vor, dass dadurch der Arbeitspreis um rund drei Cent je Kilowattstunde sinken würde.

Beim Grundpreis soll die vielfach kritisierte Abrechnung nach Wohnfläche durch eine Abrechnung nach dem tatsächlichen Anschlusswert ergänzt werden, wodurch sich auch in der Limesstadt energetische Sanierungen lohnen sollen. Der Haken: 90 Prozent der Einfamilienhäuser haben noch nicht die dafür erforderlichen Übergabestationen, die selbst mit einem Zuschuss rund 7.000 Euro pro Stück kosten. Außerdem wird der Anschlusswert immer mindestens 10 Kilowatt betragen, obwohl für ein topgedämmtes Reihenhaus sieben bis acht Kilowatt ausreichend wären. Nicht in die Grundpreise eingehen sollen die hohen Kosten, die Süwag für den Umstieg von Gas auf Wärmepumpen aufbringen muss. Vor allem die Grünen fürchteten in der Vergangenheit, dass die Fernwärmekunden die Zeche zahlen müssen, falls sich Süwag bei seinen Dekarbonisierungsplänen verrechnet haben sollte. „Nein, dieses Risiko trägt allein die Süwag“, erläuterte Norbert Wielens. Nicht durchsetzen konnte sich die Stadt mit der Forderung, den Anschluss- und Benutzungszwang für Gebäude aufzuheben, die aufgrund energetischer Maßnahmen überhaupt keine Fernwärme mehr benötigen. Solche Häuser müssen auch künftig weiter den Grundpreis bezahlen. Eigene Wärmepumpen und Photovoltaikanlagen dürfen aber in Zukunft eingebaut werden und können die Verbrauchspreise gegen Null drücken.

Auch bei der Abrechnung hat sich Süwag zu Verbesserungen verpflichtet. So sollen künftig die Abrechnungen spätestens bis zum Halbjahr des Folgejahres vorliegen. Außerdem sollen die Preise ab 2028 schon im Vorhinein bekannt gemacht werden und die Arbeitspreise quartalsweise ermittelt werden. Die Stadt Schwalbach musste die Kröte schlucken, dass Süwag den Vertrag gleich um 20 Jahre verlängern will. Allerdings hat die Stadt bereits nach zehn Jahren ein Kündigungsrecht. In dem Pressegespräch verteidig-

ten Alexander Immisch, Norbert Wielens und Jörn Broda noch einmal den Entschluss auf eine europaweite Ausschreibung zu verzichten. Grundsätzlich sei keineswegs sicher, dass dabei am Ende ein besseres Ergebnis herauskommt. Zudem gäbe es zwischen Süwag und der Stadt unterschiedliche Rechtsauffassungen, wem eigentlich die rund 23 Kilometer Leitungen gehören, die kreuz und quer durch Schwalbach verlegt sind. Eine gerichtliche Klärung der Frage würde alles um Jahre verzögern. „Wir wollen möglichst schnell von den günstigeren Preisen profitieren und nicht erst in einigen Jahren.“

### Grüne bleiben kritisch

Unterschrieben werden sollen die neuen Verträge möglichst noch in diesem Jahr. Süwag erhofft sich dadurch einen 40-Prozent-Zuschuss für seine Großinvestition und die Stadt hofft auf eine möglichst schnelle Umstellung von Gas auf Wärmepumpen und damit auf günstigere und sauberere Fernwärme.

Vor der Unterschrift stehen aber noch die Beratungen im Stadtparlament, die am kommenden Mittwoch im BVUK beginnen. Bereits zu Wort gemeldet haben sich die Schwalbacher Grünen, die den Verhandlungsprozess mit Süwag seit Monaten kritisch begleiten. „Die Stadtverordneten sollten sich nicht unter Druck setzen lassen und den Süwag-Vorschlag sorgfältig und kritisch prüfen“, sagt Fraktionsvorsitzender Thomas Nordmeyer. Es bleibe fraglich, ob eine Neuvergabe ohne Ausschreibung rechtlich überhaupt zulässig ist.

VOLVO

Starten Sie Ihre elektrische Reise.

Entdecken Sie bei uns die Elektromobilität von Volvo.

Jetzt Probefahrt vereinbaren.

Hahnstraße 45  
60528 Frankfurt

Emil Frey - Hessegarage GmbH  
Tel. (069) 39 00 05-201  
www.volvofrankfurt.de

**Klein**

feinköstlich seit 1926

www.metzgerei.de

9. Schwalbacher Kartoffelwettbewerb

**KARTOFFEL FEST**

Erntetag  
mit Grüner Soße,  
Äpfel & Apfelsaft

21. September  
17.00 Uhr  
Marktplatz

## Henel & Bursch

Kunst-Sachverständige



kaufen an: Porzellan, Zinn, Silber, Schmuck, Münzen, Gemälde, Militaria, Teppiche, Skulpturen u.v.m. Zertifizierte Gutachter und Auktionatoren sind für Sie

im Raum Frankfurt/Taunus unterwegs. Vertrauen Sie den Experten.

Ladengeschäft Schultheißstraße 11  
65191 Wiesbaden · Tel. 0611/58 25 204  
www.kunsthandel-bursch.de

PHORMS FRANKFURT

**Von der Windel bis zum Abi.**

Die EINE deutsch-englische Schule für alle.

OPEN DAY  
20.09.2025: Frankfurt City  
27.09.2025: Frankfurt Taunus

frankfurt.phorms.de

## Seniorenbeirat wirft den Grill an



Gut besetzt waren am vergangenen Freitag die Tische und Bänke hinter der alten Schule, wo der Seniorenbeirat zum spätsommerlichen Grillnachmittag eingeladen hatte. Die kühlen Temperaturen konnten die älteren Schwalbacherinnen und Schwalbacher nicht davon abhalten, diese besondere Gelegenheit zum geselligen Beisammensein bei „würziger Grillworscht“ und kühlen Getränken zu nutzen. Zweimal im Jahr – einmal in der Wohnstadt Limes und einmal im alten Ort – lädt der Seniorenbeirat zu Grillnachmittagen ein und ist auch darüber hinaus sehr aktiv. So findet bereits am morgigen Freitag ab 17 Uhr das große Ü60-Oktoberfest im Bürgerhaus statt, bei dem sich die Gäste auf einen stimmungsvollen Spätnachmittag mit Musik, Tanz und bayrischen Genüssen freuen können. Für Fragen zum Oktoberfest steht die Geschäftsstelle des Seniorenbeirats unter der Telefonnummer 06196-804192 oder per E-Mail an martin.mrosek@schwalbach.de zur Verfügung.

Foto: Stadt Schwalbach

## Besserer Schutz vor Einbrechern

**Schwalbach (sz).** Wohnungseinbruchs-Prävention und Sicherheit im Alter sind die Themen des Informationsstands von Präventionsräten und Polizei am Freitag, 26. September, von 10 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz. Zu Beginn der nun anbrechenden sogenannten „dunklen Jahreszeit“ kommt es erfahrungsgemäß zu einer Zunahme von Einbrüchen in Wohnungen und Häuser. Der Anteil der im Versuchsstadium abgebrochenen Wohnungseinbruchsdiebstähle hat sich in den vergangenen Jahren kontinuierlich erhöht. Öffentlichkeitswirksame Präventionsmaßnahmen in Verbindung mit sicherheitstechnischen Beratungen von Bürgerinnen und Bürgern leisten hierzu nach Angaben von Polizei und Stadtverwaltung einen Anteil.

„Nutzen Sie daher dieses Angebot und informieren sich darüber, wie Sie sich vor Wohnungseinbruchsdiebstahl schützen können,“ lädt Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch ein. Mitglieder der Präventionsräte der Stadt Schwalbach und des Main-Taunus-Kreises sind ebenso am Informationsstand anwesend wie die Schwalbacher Seniorensicherheitsberater. Ebenfalls vertreten sind die örtliche Polizeidienststelle, der Schutzmann vor Ort sowie der Polizeiliche Berater gegen Wohnungseinbrüche von der Polizeidirektion Main-Taunus in Hofheim. Er klärt Bürgerinnen und Bürger über individuelle Schutzmaßnahmen etwa für Türen, Fenster, Balkon und Terrasse sowie über sinnvolle Verhaltensweisen auf.

## Zwei BMW gestohlen

**Schwalbach (sz).** Gleich zwei Autos vom Typ BMW X3 wurden in der Nacht zum Montag in Schwalbach gestohlen. In der Hessenstraße verschwand der Wagen mit dem Kennzeichen MTK-TH 313. In der gleichen Nacht wurde auch ein roter BMW selben Typs mit dem Kennzeichen MTK-AG 24 gestohlen. In beiden Fällen entwendeten die Täter die Fahrzeuge ohne Schlüssel auf unbekannte Weise. Hinweise nimmt die Kriminalpolizei unter der Telefonnummer 06196-20730 entgegen.

## Unfallfahrer flüchtet

**Schwalbach (sz).** In der Nacht zum Samstag kam es in der Berliner Straße zu einer Unfallflucht. Der Besitzer eines weißen Audi A6 parkte ordnungsgemäß gegen 18 Uhr in der Berliner Straße auf einem Parkplatz im Innenhof eines Wohnblocks. Als er morgens um 6.30 Uhr wieder am Auto war, musste er feststellen, dass ein unbekanntes Fahrzeug seinen Wagen touchiert und einen Schaden in Höhe von circa 3.000 Euro an der vorderen linken Stoßstange verursacht hatte. Die Polizei nimmt Hinweise unter 06196-96950 entgegen.

## Mitteilungen aus dem Rathaus



### Haushaltssatzung für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2025

Aufgrund der §§ 94 ff der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) vom 07. März 2005 (GVBl. I, S. 142) zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 03. März 2025 (GVBl. 2025 Nr. 16) hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus am 27. März 2025 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 wird

#### im Ergebnishaushalt

im ordentlichen Ergebnis  
mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf 48.948.570,00 €  
mit dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf -68.360.567,00 €  
mit einem Saldo von -19.411.997,00 €

im außerordentlichen Ergebnis  
mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf 5.750.000,00 €  
mit dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf -1.115.000,00 €  
mit einem Saldo von 4.635.000,00 €

mit einem Fehlbedarf von -14.776.997,00 €

#### im Finanzhaushalt

mit dem Saldo aus den Einzahlungen und Auszahlungen  
aus laufender Verwaltungstätigkeit auf -10.297.462,00 €

und dem Gesamtbetrag der

Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 1.995.560,00 €  
Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf -9.298.897,00 €  
mit einem Saldo von -7.303.337,00 €

Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 0,00 €  
Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -22.683,00 €  
mit einem Saldo von -22.683,00 €

mit einem Zahlungsmittelbedarf des Haushaltsjahres von -17.623.482,00 €

festgesetzt.

#### § 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden in Höhe von 0,00 € veranschlagt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag von Verpflichtungsermächtigungen im Haushaltsjahr 2025 zur Leistung von Auszahlungen in künftigen Jahren für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 1.006.800,00 € festgesetzt.

#### § 4

Der Höchstbetrag der Liquiditätskredite, die im Haushaltsjahr 2025 zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 2.000.000,00 € festgesetzt.

#### § 5

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2025 wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer
  - für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) auf 0 v. H.
  - für Grundstücke (Grundsteuer B) auf 900 v. H.
- Gewerbesteuer auf 395 v. H.

#### § 6

Es gilt das von der Stadtverordnetenversammlung beschlossene Haushaltssicherungskonzept.

#### § 7

Es gilt der von der Stadtverordnetenversammlung als Teil des Haushaltsplans beschlossene Stellenplan.

#### § 8

(1) Die abschließende Beschlussfassung über die Leistung von über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen im Sinne von § 100 Abs. 1 HGO trifft der Stadtkämmerer oder die Stadtkämmerin im Einzelfall bis zu einer Höhe von 5.000 €, wobei dem Magistrat hierüber alsbald Kenntnis zu geben ist.

(2) Die abschließende Beschlussfassung über die Leistung von über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen im Sinne von § 100 Abs. 1 HGO trifft der Magistrat im Einzelfall in Höhe von über 5.000 € bis 75.000 €.

(3) Als erheblich im Sinne des § 100 Abs. 1 letzter Satz HGO gelten über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, wenn sie 75.000 € im Einzelfall überschreiten. Die Beschlussfassung obliegt ausschließlich der Stadtverordnetenversammlung.

#### § 9

(1) Als erheblich bzw. wesentlich im Sinne von § 98 Abs. 2 Nr. 1 HGO gilt ein Fehlbetrag bzw. ein Anstieg eines veranschlagten Fehlbedarfs, wenn er 2,5 % des Gesamtbetrags der Aufwendungen im Ergebnishaushalt übersteigt.

(2) Als erheblicher Umfang im Sinne von § 98 Abs. 2 Nr. 2 HGO gilt im Finanzhaushalt ein Betrag von 5 % der Auszahlungen aus Investitionen.

(3) Als erheblich im Sinne von § 98 Abs. 2 Nr. 3 und Nr. 4 HGO gelten analog die in § 9 Abs. 1 und Abs. 2 dieser Haushaltssatzung festgelegten Wertgrenzen.

(4) Als unerheblich im Sinne von § 98 Abs. 3 Nr. 1 HGO gilt ein Betrag bis zu 150.000 €.

#### § 10

Für die Bewirtschaftung der Budgets gelten die im Haushaltsplan dargestellten Budgetrichtlinien.

Schwalbach am Taunus, 11.09.2025

**DER MAGISTRAT**  
gez. Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

#### G e n e h m i g u n g

Hiermit genehmige ich gemäß § 97a der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)

1. die Abweichungen von den Vorgaben des Haushaltsausgleichs nach § 92 Abs. 5 Nr. 2 HGO für den Finanzhaushalt im Haushaltsjahr 2025 der Stadt Schwalbach am Taunus

2. in Verbindung mit § 105 Abs. 2 HGO den in § 4 der og. Haushaltssatzung festgesetzten Höchstbetrag der Liquiditätskredite in Höhe von EUR 2.000.000,-- (i.W.: Zweimillionen- Euro)

Hiermit genehmige ich gemäß § 115 Abs. 3 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)

1. in Verbindung mit, 103 Abs. 2 HGO den Gesamtbetrag der im Wirtschaftsplan für 2025 der "Stadtwerke Schwalbach am Taunus" vorgesehenen Kredite - für den Betriebsbereich "Wasserversorgung", in Höhe von EUR 1.457.600,-- (i.W.: Einemillionvierhundertsebenundfünfzigtausendsechshundert- Euro) - für den Betriebsbereich „Abwasserbeseitigung“, in Höhe von EUR 1.670.000,-- (i.W.: Einemillionsechshundertsechzigtausend- Euro) - für den Betriebsbereich „Energieversorgung“, in Höhe von EUR 194.600,-- (i.W.: Einhundertvierundneunzigtausendsechshundert- Euro)

2. in Verbindung mit 105 Abs. 2 HGO den im og. Wirtschaftsplan festgesetzten Höchstbetrag der Liquiditätskredite für das Wirtschaftsjahr 2024 in Höhe von EUR 200.000,-- (i.W.: Zweihunderttausend- Euro)

65719 Hofheim am Taunus, den 05.09.2025

**Der Landrat des Main-Taunus-Kreises**  
gez. Michael Cyriax, Landrat

Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme während der Dienststunden im Rathaus, Marktplatz 1-2, Zimmer 204, Schwalbach am Taunus, öffentlich aus.

Schwalbach am Taunus, 11.09.2025

**DER MAGISTRAT**  
gez. Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

### Die nächsten Sitzungen

Die nächsten Sitzungstermine sind (vorbehaltlich kurzfristiger Änderungen):

● **Mittwoch, 24. September:** öffentliche Sitzung des Ausschuss für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 18.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus

● **Donnerstag, 25. September:** öffentliche Sitzung des Ausschuss für Bildung, Kultur und Soziales um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus

● **Donnerstag, 2. Oktober:** öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschuss um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus

Die öffentlichen Bekanntmachungen mit den Tagesordnungen der Sitzungen finden Sie spätestens drei Tage vor den Terminen unter <https://www.schwalbach.de/bekanntmachungen.htm>. Oder scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den QR-Code rechts.



# Schwalbacher Spitzen

Sorgfalt vor Geschwindigkeit

von Mathias Schlosser



„Lieber den Spatz in der Hand als die Taube am Dach.“ Das scheint das Motto des Magistrats bei den Verhandlungen mit Süwag über die Zukunft der Fernwärme gewesen sein. Und tatsächlich: So klein ist der Spatz gar nicht. Die Chancen stehen mit der vorgeschlagenen Vereinbarung nicht schlecht, dass die Fernwärme in Schwalbach gleichzeitig billiger und sauberer wird und die Fernwärmekunden nicht für die gleichermaßen notwendige wie teure Dekarbonisierung und Modernisierung bezahlen müssen.

Allerdings sollten die Stadtverordneten die Taube auch nicht gleich vom Dach fliegen lassen und eilig auf eine europaweite Ausschreibung verzichten. Es kann durchaus sein, dass in dem umfangreichen Vertragswerk – wieder einmal – Fallen versteckt sind, die

am Ende die Kundinnen und Kunden ausbaden müssen. Denn dass Süwag nichts zu verschenken hat, sieht man schon an der starren und beinahe skurrilen Rechtsauffassung, dass die Fernwärmeleitungen nicht zum Heizkraftwerk gehören. Wenn das so wäre, hätte sich die Stadt beim Kauf des Grundstückes in der Adolf-Damaschke-Straße vor neun Jahren ganz schön über den Tisch ziehen lassen. Das darf nicht noch einmal passieren. Und deshalb heißt es für die Stadtverordneten in den kommenden Wochen, jeden Buchstaben des Vertragswerks umzudrehen und nichts leichtfertig abzusegnen, nur weil es der Magistrat empfohlen hat. Auch wenn Süwag – durchaus aus nachvollziehbaren Gründen – Zeitdruck bis zum Jahresende aufbaut, muss dieses Mal Sorgfalt vor Geschwindigkeit gehen.

Schreiben Sie uns Ihre Meinung zu dem Thema und senden Sie einen Leserbrief an [redaktion-sz@hochtaunus.de](mailto:redaktion-sz@hochtaunus.de) mit Ihrer vollständigen Anschrift und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung)!

## Ein Mann, der die Limesstadt prägte

**Schwalbach** (sz). Seinen 90. Geburtstag feierte am Montag Franz Irouschek. Als langjähriger Kommunalpolitiker und Wegbereiter der Entwicklung Schwalbachs ist er eine prägende Figur in der Geschichte der Stadt. Mit seinem Engagement, seiner Sachkompetenz und seinem langjährigen Einsatz hat er die Stadt auf ihrem Weg von der Gemeinde zur modernen Wohnstadt mitgeprägt.

Auch Bürgermeister Alexander Immisch gehörte zu den zahlreichen Gratulanten und überreichte dem Jubilar zur Vollendung seines 90. Lebensjahres im Namen des Magistrates ein Präsent und eine Urkunde. Als Pionier der Limesstadt habe er gezeigt, wie Engagement, Verantwortung und Bodenständigkeit zu nachhaltigen Ergebnissen führen.

Franz Irouschek kam 1935 im böhmischen Winterberg zur Welt und erlebte eine bewegte Kindheit und Jugend. Seine Familie musste in Folge des zweiten Weltkriegs ihre Heimat verlassen und fand in Fulda eine neue Heimat. Mit dem Abitur und einem Jurastudium legte er die Grundlagen für eine beeindruckende berufliche Laufbahn, die ihn schließlich als leitenden Regierungsdirektor ins Bundesamt für Wirtschaft nach Frankfurt führte, mit Wohnsitz in der neu entstehenden Wohnstadt Limes im nahe gelegenen Schwalbach.

Sein politischer Weg begann hier Ende der 1960er-Jahre, einer Zeit des Wandels in Schwalbach. Als Vertreter der Wählergemeinschaft „Limes 68“ engagierte er sich zuerst in der Heizkostenkommission, trat schon bald darauf als Gemeindevertreter in Erscheinung und saß nach der Stadterhebung 1970 im Stadtparlament in wichtigen Ausschüssen wie dem Haupt- und Finanzausschuss beziehungsweise dem späteren Finanzausschuss.

Nach einer vierjährigen Unterbrechung führte ihn sein Weg 1977 erneut für die Wählergemeinschaft „Limes 68“ in politische Verantwortung. Ab diesem Zeitpunkt engagierte er sich bis März 1989 ehrenamtlich als Stadtrat im Magistrat.

Franz Irouschek gehörte zu den treibenden Kräften, die die Entwicklung Schwalbachs nachhaltig prägten. Unter dem Eindruck, dass die Stadt im Grünen als modernes Modell einer wachsenden Wohnstadt funktionieren sollte, arbeitete er gemeinsam mit Gleichgesinnten daran, Schwalbach für junge Familien attraktiv zu gestalten. Franz Irouschek zählte zu den Entscheidungsträgern, die mit Bürgermeister Hugo Lietzow die Bewerbung Schwalbachs zur Stadterhebung bei der Landesregierung auf den Weg brachten. So wurde die Stadt in jener Zeit ein dynamischer Ort des Zuzugs, der sich spektakulär wandelte: Von einer eher ländlich geprägten Gemeinde entwickelte sich Schwalbach in den 60er- und 70er-Jahren zu einer Stadt, in der tausende neue Einwohner ein Zuhause fanden.

Für seinen Einsatz und seine Verdienste in der kommunalpolitischen Arbeit erhielt Franz Irouschek bereits im Januar 1985 den Ehrenbrief des Landes Hessen. Nach Auflösung der Wählergemeinschaft „Limes 68“ zog er sich 1989 schließlich aus der Kommunalpolitik zurück. Privat zeigt Franz Irouschek bis heute eine tiefe Verbundenheit mit der Natur. Der ehemalige Vorsitzende des Jagdclubs Main-Taunus und langjährige Ausbilder junger Jäger hat sich stets auch dem Naturschutz verpflichtet gefühlt. Seine Freizeit verbringt er gerne in der Natur, beobachtet und genießt den Wechsel der Jahreszeiten – und erinnert sich gerne an die Anfänge in der Limesstadt.



Auch Bürgermeister Alexander Immisch gratulierte am Montag dem langjährigen Stadtverordneten und Stadtrat Franz Irouschek zum 90. Geburtstag. Foto: Stadt Schwalbach

**Baumpflege, Baumkontrolle & Gutachten, Bäume fällen, schneiden & roden. Hecken roden & Gartenpflege**  
 Tel. 06171/6941543  
[www.oberurseler-forstdienstleistungen.de](http://www.oberurseler-forstdienstleistungen.de)

**Schuhmacherei und Schlüssel Notdienst**  
 Hauptstraße 27 • 65843 Sulzbach (Ts.)  
 Tel. 06196/73955 oder 0171/4005499  
[www.schuhmacherei-sulzbach.de](http://www.schuhmacherei-sulzbach.de)

**Wir sind für Sie da!**  
[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

**KARTENVORVERKAUF**  
 im main-taunus-zentrum  
**TICKET SNAPPER**  
 069-300 88 6 88  
[info@ticketsnapper.de](mailto:info@ticketsnapper.de)  
 GALERIA MAIN-TAUNUS-ZENTRUM IM UNGTERGESCHOSS

**Machen Sie Ihren letzten Willen zu einem neuen Anfang.**

Vererben Sie Ihren Nachlass für eine bessere Zukunft.  
 Monika Willich,  
 Telefon 030 65211 1116  
[monika.willich@brot-fuer-die-welt.de](mailto:monika.willich@brot-fuer-die-welt.de)  
[brot-fuer-die-welt.de/erbschaften](http://brot-fuer-die-welt.de/erbschaften)

**Brot für die Welt**  
 Würde für den Menschen.  
 Mitglied der **actalliance**

**CDU**

**Herbstfest der CDU Schwalbach**  
 Eichendorff-Anlage | Sonntag, 21.09.2025 von 15 – 18 Uhr

**Ponyreiten, Stockbrot-Grillen, Kaffee und Kuchen**  
 mit **THOMAS MILKOWITSCH**  
 Ihr Bürgermeisterkandidat für ein erfolgreiches Schwalbach

**SILENCE**   
 DISTRIBUTED BY NISSAN



Lernen Sie den 100% elektrischen S04 kennen.

**SILENCE S04 L6e 1 Batterie, Premium Pack 6 kW**

- Herausnehmbare Batterien einfach an der Haushaltssteckdose aufladen
- Klimaanlage
- Bis zu 75 km Reichweite
- 247 l Kofferraumvolumen

**Autohaus am Westbahnhof GmbH**  
 Kurfürstenstr. 60 • 60486 Frankfurt am Main  
 Tel.: 069/9706313  
[westbahnhof.haendler-nissan.de/angebote](http://westbahnhof.haendler-nissan.de/angebote)

**Auf alles 10% Rabatt**  
 bis 4. Oktober 2025

**100 Jahre**

*Qualität für guten Schlaf seit 1925*

**Betten Winkler**  
 ...einfach besser schlafen!

Betten Winkler GmbH [www.betten-winkler.de](http://www.betten-winkler.de) Bad Kreuznach Bosenheimer Str. 284b Tel. 0671 31821 Mainz Am Schleifweg 12–14 Tel. 06131 333830 Wiesbaden Hagenauer Str. 36 Tel. 0611 306494 Kriftel bei Frankfurt Beyerbachstr. 2–6 Tel. 06192 44441

## Jazz am Montag mit Chris Hopkins

**Schwalbach (sz).** Der Deutsch-Amerikaner Chris Hopkins zählt mit bisher über 5.000 weltweiten Live-Konzerten zu den international meist beschäftigten Künstlern. Am Montag, 27. Oktober, spielt er ab 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Entlang seines Weges stand er oft an der Seite vieler Jazz-Stars wie Clark Terry, Scott Hamilton, Butch Miles, Till Brönner oder Götz Alsmann auf der Bühne.

Gleichermaßen versiert auf Piano und Saxophon überzeugt er mit musikalischem Ideen-



Chris Hopkins (links) kommt mit der Nachwuchsband „The Young Lions“ nach Schwalbach.  
Foto: Hopkins

reichtum und immensem Drive. Seit den 90er-Jahren stand Chris Hopkins selbst oft als jüngstes Bandmitglied auf der Bühne. Jetzt freut er sich, zum ersten Mal einige der talentiertesten Jazz-Musikerinnen und -musiker einer neuen Generation, die „Young Lions“ und ihr neues gemeinsames Album zu präsentieren. Die Young Lions sind Thimo Niesterok (Trompete), Tijn Trommelen (Gitarre, Gesang), Caris Hermes (Kontrabass) und Mathieu Clement (Schlagzeug, Vibraphon).

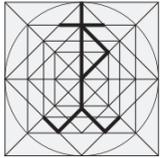
Das Publikum erwartet eine spektakuläre Show mit Swing Classics von Frank Sinatra bis Louis Armstrong, mit vielen melodischen Vocal-Nummern, fetzigen Instrumentals sowie überraschenden Instrumenten- und Besetzungswechseln. Chris Hopkins und die Young Lions versprechen ein lässig-elegantes, mitreißendes und unterhaltsames Konzert.

Tickets gibt es zum Preis von 24 Euro in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus, in der Papiertruhe sowie bei allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen sowie an der Abendkasse.



### PIETÄTEN

#### STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER



#### GRABMALE

TREPPEN - BODENBELÄGE  
RESTAURIERUNGEN  
IDEEN AUS MARMOR & GRANIT

[www.steinmetz-pyka.de](http://www.steinmetz-pyka.de)

**DIRK PYKA** HAUPTSTRASSE 21  
65812 BAD SODEN-NEUENHAIN  
TEL.: 0 61 96 / 2 15 49 · Mobil 0176 / 34 49 40 76



#### W. STEFFENS & SOHN Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

## Reichmann

### BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.  
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

**Tel.: 061 96 / 14 46**



Carsten Pauly  
„Diskrete Beratung  
und persönliche  
Betreuung stehen  
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

## Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

[www.bestattungshaus-grieger.de](http://www.bestattungshaus-grieger.de)  
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**



### Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Do	18.09.	St. Pankratius	09:00 Uhr	Wortgottesdienst
So	21.09.	St. Pankratius	09:30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	24.09.	St. Martin	18:00 Uhr	Werktagsmesse
Do	25.09.	St. Pankratius	09:00 Uhr	Wortgottesdienst

#### Termine:

mittwochs	10.00 Uhr Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr Kirchenchorprobe
donnerstags	17.30 Uhr Jugend-Musikgruppe

**Seniorentreff** Mittwoch, 24.09.2025, 15:00 Uhr, Gemeindehaus

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: [a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de](mailto:a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de);  
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: [pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de](mailto:pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Homepage: [www.heilig-geist-am-taunus.de](http://www.heilig-geist-am-taunus.de)



### Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	18.09.	15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
So.	21.09.	18.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Karin Heß)
Mo.	22.09.	10.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monat
		16.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 2-8 Jahre
Di.	23.09.	16.00 Uhr	Konfi-Zeit (Pfarrer Sam Lee)
Mi.	24.09.	15.00 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Pfarrer Sam Lee / Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 50 38 39-0 Email: [limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de)



### Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So.	21.09.	10.00	Gottesdienst mit Fr. Dr. Köstlin-Goebel
Mi.	24.09.	14.30	Seniorentanzen

Pfarrerinnen Birgit Reyher, E-Mail: [birgit.reyher@ekhn.de](mailto:birgit.reyher@ekhn.de), Tel.: 06196/1006  
Büro: E-Mail [friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de), Tel. 06196/1006  
Homepage: [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de)



### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8 884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	21.09.	kein Gottesdienst
----	--------	-------------------

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)

### Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So.	21.09.	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Wolfgang Winkler
Di.	23.09.	19:30 Uhr	Bibellesen im Atrium

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.  
[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)  
Tel. 06196-9699520

### Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch  
im Internet unter [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

## Traditionelle Tänze aus der Region Botan

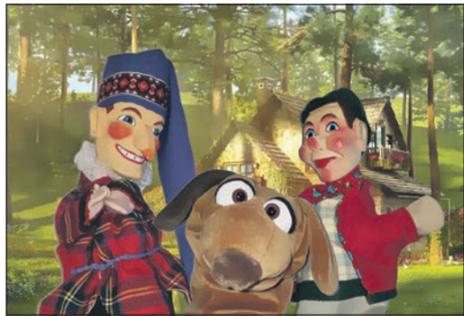


Tänze aus Kurdistan zeigte beim Marktplatzfest am 7. September die Gruppe „Govenda Saryya“, die von der Schwalbacherin Dilara Yildirim-Arslan geleitet wird. Die zwölf aktiven Tänzerinnen im Alter von 12 bis 17 Jahren präsentierten fünf traditionelle Tänze aus der Region Botan, die zwischen der Türkei und dem Irak liegt. Versehentlich hatten wir in der Berichterstattung über das Interkulturelle Marktplatzfest die Formation als portugiesische Gruppe bezeichnet. Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Archivfoto: te

## Wenn Kasperle den Dinosauriern hilft

Schwalbach (sz). Das „Frabe-figurentheater“ lädt zu einem außergewöhnlichen Abenteuer



Kasperl, Flocki und Seppel unternehmen eine Zeitreise zu den Dinosauriern. Foto: Frabe

ein. Im Stück „Die Zeitreise“ entdecken Kasperl, Seppel und ihr treuer Hund Flocki eine magische Uhr, die sie in die Welt der Dinosaurier befördert. Dort treffen sie auf Poldi, einen freundlichen Dino, der ihre Hilfe braucht. Gemeinsam erleben sie spannende und lustige Momente. Doch am Ende werden sie den Weg zurück in ihre eigene Zeit finden. Mit viel Humor und Interaktion wird „Die Zeitreise“ zu einem unterhaltsamen Erlebnis für Jung und Alt. Die Vorstellung in Schwalbach findet am Montag, 29. September, um 16 Uhr im Gemeindesaal der Evangelischen Friedenskirchengemeinde in der Bahnstraße 13 statt. Einlass ist um 15.30 Uhr. Der Eintritt kostet zehn Euro. Reservierungen sind unter der Telefonnummer 0174-5999580 möglich.

## Wenn der Reifen mit dem Auto spricht

Sensoren im Pneu liefern Daten für mehr Sicherheit und Komfort

Autos sind heute fahrende Computer. Assistenzsysteme wie ABS, ESP oder Traktionskontrolle überwachen ständig das Fahrzeug und greifen bei Bedarf blitzschnell ein. Doch bislang wissen sie nur indirekt, was am Kontaktpunkt zwischen Reifen und Straße passiert. Hier setzt eine neue Technik an: Der Reifen wird zum Datenlieferanten. Ein Beispiel dafür ist die Cyber Tyre Technologie von Pirelli. Dieses System erfasst Informationen, die Sensoren im inneren Bereich der Lauffläche des Reifens ermitteln. Maßgeschneiderte Algorithmen verarbeiten diese Daten, die dann in Echtzeit an die Fahrzeugelektronik übertragen werden. Die kann daraufhin die Fahrdynamik des Fahrzeugs optimieren. So steigert die Technologie die Leistungsfähigkeit der wichtigsten elektronischen Fahrdynamiksysteme – einschließlich ESP, ABS und Traktionskontrolle – durch umfangreiche, bisher nicht verfügbare Reifendaten. Die Systeme können schneller reagieren, sei es beim Bremsen auf nasser Fahrbahn, beim Beschleunigen aus der Kurve oder beim Fahren mit unterschiedlichen Reifenarten. Der Cyber Tyre teilt dem Auto beispielsweise mit, ob Winterreifen oder Semi-Slicks montiert sind. Das ABS kann dann im Winterbetrieb den

Bremsweg verkürzen, während Stabilitäts- und Traktionskontrolle bei Hochleistungsreifen den zusätzlichen Grip nutzen. Ohne diese Daten würden die Systeme vorsichtiger agieren und nicht das volle Potenzial ausschöpfen. Mit den direkten Informationen aus dem Reifen arbeiten sie wirkungsvoller, was sowohl die Performance als auch die Sicherheit des Fahrzeugs steigert. Nach Pagani setzt nun auch Aston Martin auf die Cyber Tyre Technologie, um das Fahrverhalten und die Fahrzeugperformance künftiger Modelle zu optimieren. In Zusammenarbeit mit Bosch Engineering wird die Technologie vollständig in deren Elektronik eingebaut, welche die Fahrdynamik steuert. Das Ergebnis: stabileres Fahrverhalten und mehr Sicherheit in kritischen Situationen.

Die Perspektive ist spannend: Reagieren Autos künftig auf Basis echter Reifendaten, könnten die Assistenzsysteme noch gezielter arbeiten – vom feineren Puls des ABS bis zur stabileren Fahrdynamik bei Ausweichmanövern. Ein Bauteil, das bisher als reine Gummimischung galt, entwickelt sich damit zu einem wichtigen Datenlieferanten. Dies zeigt, wie eng Mechanik und Elektronik im Auto der Zukunft zusammenwachsen.



Foto: Pirelli

# GOLDANKAUF

VERTRAUEN SIE IHREM 1A JUWELIER - DER ENDPREIS ZÄHLT

SOFORT BARGELD FÜR

ZAHNGOLD | ALTGOLD | BRUCHGOLD | GOLDUHREN | GOLDBARREN  
GOLDMÜNZEN | SILBERBESTECK | SILBERSCHMUCK | ZINN

AN- & VERKAUF VON LUXUSUHREN: ROLEX, BREITLING, AUDEMARS PIGUET, UVM.

JETZT KOSTENLOS ANFRAGEN!  
SERIÖSES & FAIRES ANGEBOT EINHOLEN

GOLDANKAUF NUR BEIM PROFI  
Achtung vor unseriösen Angeboten!

Immer häufiger versuchen sogenannte Händler mit zweifelhaften Methoden auch Gold anzukaufen.

LASSEN SIE SICH NICHT TÄUSCHEN!

Juwelier Fehn seit 1916

Friedrich-Ebert-Straße 14 · 61476 Kronberg · Tel. 06173 1022  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 10.30 – 18.00 Uhr · Samstag 10.30 – 14.00 Uhr

PARKPLÄTZE  
AN DER TANZHHAUSSTRASSE  
(STREITKIRCHE)

MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

20. bis 26. September 2025

<p><b>Widder</b> 21.3.–20.4.</p> <p><b>Stier</b> 21.4.–20.5.</p> <p><b>Zwilling</b> 21.5.–21.06.</p> <p><b>Krebs</b> 22.6.–22.7.</p> <p><b>Löwe</b> 23.7.–23.8.</p> <p><b>Jungfrau</b> 24.8.–23.9.</p>	<p>Lassen Sie in Herzensangelegenheiten Vorsicht walten. Es kann nämlich gut sein, dass man Ihnen nur schmeicheln will, um etwas ganz Bestimmtes von Ihnen zu bekommen.</p> <p>Diese Woche hat es in sich: In beinahe jedem Vorhaben scheint der Wurm zu stecken. Bleiben Sie gelassen, damit Sie durch hektischen Aktionismus nicht zusätzliche Fehler produzieren.</p> <p>Die Ungebundenheit, die Sie bisher so geschätzt haben, erweist sich an diesem Wochenende als großes Hindernis. Sie brauchen verlässliche Partner – und zwar schnell.</p> <p>Sie wirken in dieser Woche sehr überzeugend: Das hat zur Folge, dass Ihre Vorschläge angenommen werden und sich neue berufliche Möglichkeiten für Sie auftun.</p> <p>Ein dummes Fehler drückt Ihnen aufs Gemüt. Sehen Sie die Sache gelassener: Beim nächsten Unternehmen wird Ihnen so ein Missgeschick sicher nicht noch einmal passieren.</p> <p>Sie stehen ziemlich unter Stress: Gut möglich, dass Ihnen die steigende Verantwortung ab und zu über den Kopf zu wachsen droht. Nehmen Sie sich daher am Wochenende eine Auszeit.</p>	<p>So schön es auch wäre: Das Glück fällt einem nicht so einfach in den Schoß. Es muss schon handfest einiges dafür getan werden. Krempeln Sie die Ärmel hoch.</p> <p>Eine Hängepartie hat endlich ein Ende: Doch freuen Sie sich auch bei einem positiven Bescheid nicht zu früh. Der hat nämlich einen fatalen und gleichzeitig teuren Pferdefuß.</p> <p>Nicht nur Sie haben gute Ideen. Daran sollten Sie denken, wenn Sie gemeinsam mit Freunden ein Vorhaben voranbringen möchten. Im guten Austausch wird das gelingen.</p> <p>Einfühlungsvermögen und Takt sind Eigenschaften, die man an Ihnen schätzt. Warum haben Sie die bloß bei einer Ihrer letzten Entscheidungen vermissen lassen. Jetzt ist der Ärger groß!</p> <p>Wegen Kleinigkeiten kann es schnell zu Diskussionen kommen. Argumentieren Sie sachlich, und lassen Sie sich durch persönliche Angriffe nicht aus der Ruhe bringen.</p> <p>Sie werden kurzfristig den Gürtel etwas enger schnallen müssen. Doch zur Besorgnis besteht kein Anlass. Die kleine Durststrecke ist schon bald wieder überwunden.</p>	<p><b>Waage</b> 24.9.–23.10.</p> <p><b>Skorpion</b> 24.10.–22.11.</p> <p><b>Schütze</b> 23.11.–21.12.</p> <p><b>Steinbock</b> 22.12.–20.1.</p> <p><b>Wassermann</b> 21.1.–19.2.</p> <p><b>Fische</b> 20.2.–20.3.</p>
--	---	--	--



Die Mädchen der D-Jugend suchen noch Verstärkung.

Foto: HSG

Schwerer Start in der Regionalliga

Schwalbach/Eschborn (sz). Die Handballspielgemeinschaft (HSG) Schwalbach/Niederhöhnstadt ist mit zahlreichen Mannschaften am Spielbetrieb beteiligt. Während für die Mädchen der D-Jugend die Runde gerade beendet wurde, starten die Jungen-Teams gerade in die neue Saison.

dahin. Nach dem Wechsel war es ein sehr enges Spiel. Die Gegner stellten ihr Spiel komplett um und verzichteten auf einen Kreisspieler. Es dauerte lange, bis die mC1-Spieler damit zurecht kamen. Zwischenzeitlich kam Nordenstadt auf zwei Tore heran. Doch die HSG-Spieler zeigten schafften am Ende den 37:34-Sieg. Das nächste Heimspiel der mC1 ist am Samstag, 27. September, um 12.30 Uhr in der Westerbachhalle.

Zu wenig Druck in der Offensive

In der Regionalliga kämpft die männliche B-Jugend um Punkte. Zum Auftakt gab es eine 19:26-Niederlage in Baunatal. Das Auswärtsspiel begann verheißungsvoll: Die Mannschaft zeigte von Beginn an eine engagierte Abwehrarbeit und ließ in den ersten sieben Minuten lediglich ein Gegentor zu. Die Defensive stand kompakt, die Abstimmung untereinander funktionierte, und die Gastgeber fanden kaum Wege zum Abschluss. Wenn dann doch nochmal ein Wurf durchkam, zeigte Matteo Kesting im Tor eine Parade nach der anderen.

Erste Saison beendet

Die erste Handball-Saison einer weiblichen D-Jugendmannschaft bei der HSG ist vorbei. Ohne große Erwartungen gestartet kam am Ende ein achter Platz heraus. Bedenkt man, dass die meisten Mädchen auch noch in der E-Jugend hätten spielen können und viele auch erst mit Handballspielen angefangen haben, war die erste Saison ein großes Erlebnis für alle. Drei Mädchen mussten nun altersbedingt in die C-Jugend wechseln und deshalb sind sportbegeisterte Neulinge und auch Erfahrene der Jahrgänge 2013 bis 2015 gerne willkommen. Die HSG bietet auch ein „Schnuppern“ an. Die Trainingszeiten sind Mittwoch und Freitag, jeweils von 16.30 Uhr bis 18 Uhr in der Westerbachhalle in Niederhöhnstadt. Der Hexencup in Idstein war nun der Startschuss in die neue Saison und dabei sprang immerhin ein vierter Platz heraus, obwohl das Team nur eine Auswechselspielerin auf der Bank hatte.

Was in der Defensive überzeugte, fehlte jedoch im Angriff: Auf dem Weg nach Baunatal schien das Torewerfen irgendwie verloren gegangen zu sein. Trotz zahlreicher, gut herausgespielter Möglichkeiten gelang dem Team in der Anfangsphase nur ein eigener Treffer. Die Abschlussschwäche zog sich wie ein roter Faden durch das gesamte Spiel. Einen herben Rückschlag musste die HSG in der 35. Spielminute verkraften: Anton Stählin wurde des Feldes verwiesen. Damit verlor das Team einen wichtigen Motor für Tempo und Stabilität – sowohl im Angriff als auch in der Defensive. Das nächste Heimspiel findet gegen die hessischen Hauptstädter, einen Favoriten auf die diesjährige Regionalliga Meisterschaft, am Sonntag, 21. September, um 18 Uhr in der Westerbachhalle in Niederhöhnstadt statt.

C-Jugend siegt zum Auftakt

Mit einem 37:34 gegen die TuS Nordenstadt startet die mC1-Mannschaft der HSG erfolgreich in die Saison. In einem schnellen und sehr fairen Spiel ging es Schlag auf Schlag. Die mC1 hatte dabei den besseren Start und nach fünf Minuten stand es 5:1. Bis zur Halbzeit schmolz der Vorsprung aber auf 22:18



Die mB1-Jugend startete mit einer Niederlage in die Regionalliga.

Foto: HSG

IMPRESSUM

Schwalbacher Zeitung

Herausgeber: Hochtaunus Verlag GmbH

Geschäftsführer:

Alexander Bommersheim  
Markus Echtenach

Geschäftsstelle:

Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de  
www.taunus-nachrichten.de

Verlagsleiter:

Angelino Caruso

Redaktion:

Mathias Schlosser  
Telefon 06196 / 848080  
E-Mail: redaktion-sz@hochtaunus.de

Redaktionsschluss:

Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr  
(eingesandte Fotos bitte beschriften)

Auflage:

8000 verteilte Exemplare

Erscheinungsweise:

Wöchentlich donnerstags erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Schwalbach am Taunus

Anzeigenschluss:

Dienstag vor Erscheinen, 16 Uhr

Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr

für Todesanzeigen.

Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr

Anzeigen- und Beilagenpreise:

Preisliste Nr. 30 vom 1. Januar 2025

Druck:

Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG

Gutenbergstr. 1, 63571 Gelnhausen

Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

**MITSUBISHI MOTORS**  
**autohaus Schwalbach**  
...mehr als Autos  
Ostring 2 | Limes · 65824 Schwalbach  
Tel. 06196 | 3001 · www.auto-schwalbach.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere heutige Ausgabe enthält Beilagen

**XXX Lutz**  
Elly-Beinhorn-Straße 3-7  
65760 Eschborn

**mömaX**

**MITSUBISHI MOTORS**  
**autohaus Schwalbach**  
...mehr als Autos  
Ostring 2 / Limes  
65824 Schwalbach

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.  
- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -

DAS WETTER AM WOCHENENDE



KIND DAHEIM - Apotheke prime

Ihre Apotheker aus der Region!  
Jetzt bequem mit der APP das eRezept einlösen!

KOSTENLOSE Service-Hotline

☎ 06171 9161 444

bestellung@apothekeprime.de

www.apothekeprime.de



**apotheke prime**

APP Download

- Wir richten die App gerne vor Ort für Sie ein (kostenfrei).
- Gesundheitskarte ans Handy halten
- Rezept senden
- Lieferung erhalten nach Hause – schnell und unkompliziert.



Fast 50 Spielerinnen und Spieler kamen zum Pickleball-Turnier der TGS.

Foto: privat

## Jeder mit jedem und gegen jeden

**Schwalbach (sz).** „Ein voller Erfolg.“ Mit diesen Worten verabschiedeten sich die Spieler und Spielerinnen vom DUPR-Open-Play aus der Sporthalle der Geschwister-Scholl-Schule. Das Pickleball-Event, das von der TG Schwalbach ausgetragen wurde, fand erstmalig in dieser Größenordnung im Rhein-Main-Gebiet statt. 21 Spielerinnen und Spieler der TG Schwalbach und 26 vom TV Pfaffendorf, FSC Kelslerbach und der TSG Köppern sorgten in fünf Stunden Spielzeit für 104 registrierte Spiele. Dieses Freundschaftsturnier wurde im „Jeder mit jedem gegen jeden“-Modus ausgetragen, so dass die Paarungen ständig durchgemischt wurden und man sich mit jedem Spiel neu auf Partner und Gegner einstellen musste. Das war auch ein gutes Training und eine Möglichkeit neue Erfahrungen zu sammeln.

Bei dem Wettbewerb ging es nicht um Medaillen oder Platzierungen, sondern um seine eigene Wertung im „DUPR“ zu verbessern oder stabilisieren. DUPR steht für „Dynamic Universal Pickleball Rating“ und ist das weltweite Wertungssystem im Pickleball. Jedes registrierte Spiel in einem Turnier-, Liga- oder Freundschaftsspiel führt zu einer Bewertung der eigenen Spielstärke. Damit verfolgt man seinen eigenen Fortschritt und es dient auch dazu, dass man zum Beispiel bei Turnieren nur in Gruppen mit gleichstarken Gegnern antreten kann.

Die Veranstaltung der TG Schwalbach war der Start eine Serie, bei der verschiedene Vereine zwei Mal im Jahr zu DUPR-Open-Plays eingeladen werden. Die nächste ist für Februar 2026 geplant.

## Reels und Podcasts zur Kommunalwahl

**Schwalbach (sz).** Vom 13. bis 16. Oktober veranstaltet das Jugendbildungswerk in Kooperation mit dem Jugendparlament jeweils von 11 bis 16 Uhr eine Projektwoche rund um die Kommunalwahl im März 2026. Im Fokus steht die Frage, was sich Jugendliche aus Schwalbach bei der kommenden Wahl wünschen. Welche Themen sind aus Jugendsicht für die eigene Stadt besonders wichtig? Was braucht es, um diese umzusetzen? Womit hat die Stadtpolitik in der Vergangenheit überzeugt und was muss verändert werden? Das Besondere ist, dass diese Inhalte medial gestaltet werden – als Reels, Interviews, Podcasts oder Comics. Die Projektwoche findet

in den Räumen der Schülerhilfe im Atrium, am Westring statt. Das Angebot ist kostenfrei und richtet sich an junge Menschen im Alter von 14 bis 21 Jahren, die in Schwalbach wohnen. Freunde von außerhalb der Stadtgrenzen sind ebenso willkommen. Für Getränke und einen kleinen Snack ist gesorgt. Um eine kurze Voranmeldung an jugendbildungswerk@schwalbach.de wird aus Planungsgründen gebeten. Es ist aber auch möglich, spontan an einzelnen Tagen dazuzukommen.

Bei Fragen zum Angebot steht das Jugendbildungswerk unter der genannten E-Mail-Adresse oder telefonisch unter der Nummer 06196-804243 für weitere Auskünfte bereit.

## Kartoffelfest der Grünen Naturbadsaison beendet

**Schwalbach (sz).** Der Kartoffelwettbewerb der Schwalbacher Grünen endet auch dieses Jahr mit der Ernte und einem kleinen Fest auf dem Marktplatz. Es findet am Sonntag, 21. September, ab 17 Uhr statt. Es gibt Apfelsaft und Apfelwein sowie hausgemachte Grüne Soße mit Kartoffeln und Ei. Eingeladen sind alle, mit oder ohne Kartoffeleimer. Nach dem Sieben und Wiegen der Ernte sollen der Sieger oder die Siegerin gefeiert werden.

**Schwalbach (sz).** Aufgrund der ungünstigen Wetterbedingungen endete die Saison im Schwalbacher Naturbad am vergangenen Freitag zwei Tage vor dem geplanten Saisonabschluss. Das Naturbad-Team möchte sich bei allen Badegästen für deren Treue und Verständnis in dieser Saison bedanken, besonders für die Geduld bei den wiederholten und andauernden Beckenschließungen aufgrund der mangelnden Wasserqualität, die durch Nilgänse verursacht worden ist.

## Termine

**Freitag, 19. September:** Übergabe der Skulptur „Schwalbacher Gefüge“ um 18 Uhr am Mittelweg.

**Freitag, 19. September:** Oktoberfest für Senioren um 17 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Freitag, 19. September:** Biergarten der Evangelischen Friedenskirchengemeinde um 18.30 Uhr in der Bahnstraße 13.

**Samstag, 20. September:** Meditative Wanderung der Christuskirche Schwalbach. Treffpunkt um 13 Uhr an den Parkplätzen des TC Schwalbach.

**Sonntag, 21. September:** Safari-Routen-Fest ab 11 Uhr am Viergötterstein.

**Sonntag, 21. September:** Herbstfest der CDU ab 15 Uhr in der Eichendorff-Anlage.

**Sonntag, 21. September:** Kartoffelfest der Grünen ab 17 Uhr auf dem Marktplatz.

**Mittwoch, 24. September:** Vorlesestunde „Tohuwabohu auf Burg Eulenstein“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

**Mittwoch, 24. September:** öffentliche Sitzung des Ausschuss für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 18.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Mittwoch, 24. September:** Theater „Ein Sommernachts-traum“ um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Schwalbach.

**Donnerstag, 25. September:** Lesung mit Julia Holbe um 19 Uhr in der Stadtbücherei am Marktplatz.

**Donnerstag, 25. September:** öffentliche Sitzung des Ausschuss für Bildung, Kultur und Soziales um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus

**Freitag, 26. September:** Seniorenwanderung ins Kronthal. Treffpunkt um 9.45 Uhr am unteren Marktplatz.

**Samstag, 27. September:** Apfelfest ab 10 Uhr auf der Streuobstwiese im Arboretum.

**Samstag, 27. September:** Theater im Bürgerhaus mit „Das Kind in mir will achtsam morden“ um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Sonntag, 28. September:** Führung zum Thema „Kräuter, Wurzeln, Wildfrüchte“ durch das Arboretum. Treffpunkt um 14 Uhr am Waldhaus in der Straße „Am Weißen Stein“.

**Montag, 29. September:** Figurentheater „Die Zeitreise“ um 16 Uhr im Saal der Evangelischen Friedenskirchengemeinde in der Bahnstraße 13.

## Auslagestellen

### Schwalbacher Zeitung

Die Schwalbacher Zeitung wird jeden Donnerstag an alle erreichbaren Haushalte in Schwalbach verteilt. Sollten Sie einmal keine Schwalbacher Zeitung bekommen haben, können Sie sich an den folgenden Auslagestellen Exemplare abholen. Bezugsreklamationen nehmen wir per E-Mail an traeger-mtk@hochtaunus.de oder telefonisch unter den Nummern 06174/9385-28 und 06174/9385-24 entgegen.

#### Limesstadt:

Shell-Tankstelle – Westring 1a  
Pizzeria Pasta la Vista – Marktplatz 25  
Uludag Döner Bistro – Limeszentrum Marktplatz 31  
Eiscafé Dolomiti – Limeszentrum Marktplatz 32  
Backmeister Backshop – Marktplatz 22  
Schreibwaren Arslan – Marktplatz 21  
Bäckerei Heislitz – Marktplatz 38  
Stadtbücherei – Marktplatz 15  
Jimmys Treff – Marktplatz 14  
Rathaus – Marktplatz 1-2

#### Alt-Schwalbach:

Restaurant „Am Erlenborn“ (Tennisheim) – Am Erlenborn 5  
City Döner – Hauptstraße 2a  
Kiosk – Hauptstraße 2a  
Papierruhe – Ringstraße 23  
Schäfer Backshop – Friedrich-Ebert-Straße 2  
Taunus-Apotheke – Friedrich-Ebert-Straße 4  
Tierarztpraxis Öhring – Taunusstr. 17  
Mutter Krauss – Hauptstraße 13  
Gasthaus „Zum Schwanen“ – Hauptstraße 21  
Historisches Rathaus – Schulstr. 2  
Redaktion Schwalbacher Zeitung – Niederräder Straße 5

Anzeige



**Marc Schrott**

Apotheker

Der neue Podcast:  
[www.apothekeprime.de/podcast](http://www.apothekeprime.de/podcast)

## Lebensverkürzend: Hochverarbeitete „Lebensmittel“?

Wenn wir Nahrungsmittel betrachten, dann gibt es vier Kategorien des Verarbeitungsgrades. Der höchste Grad der Verarbeitung zeichnet sich zumeist durch hochkalorische und nährstoffarme Eigenschaften aus. Man hat festgestellt, dass Krebs, Diabetes, Übergewicht oder Herzkrankungen oft im Zusammenhang mit diesen Produkten stehen. An der Universität von Sao Paulo hat man die Sterblichkeit in Bezug auf Ernährung analysiert. Man hat 240.000 Studienteilnehmer, aus acht Ländern (USA und GB) im Alter von 30 bis 70 Jahren betrachtet. Mit jeder Erhöhung des Anteils von hochverarbeiteten Lebensmitteln von 10 % erhöht sich das Sterberisiko um 2,7 %. Die Ursache soll der hohe Anteil an Zucker, Salz, Fett, sowie Farbstoffen und Emulgatoren sein. Außerdem werden die stark verarbeiteten Produkte schneller aufgenommen und so die Sättigung schlechter erreicht. Auch fehlende Ballaststoffe führen zu einer Überversorgung mit Kalorien. Die Nährstoffarmut ist ein weiteres gesundheitsschädliches Problem. Besser ist es seine Nahrungsaufnahme immer bei 80% Sättigung bereits zu

stoppen, da die letzte Sättigung immer verzögert erfolgt und man so nach einer kurzen Weile eigentlich satt ist.

E-Rezepte aus der Region am gleichen Tag geliefert bekommen: Einfach apothekeprime als App herunterladen, Gesundheitskarte an das Handy halten und wir kümmern uns umgehend um die Belieferung! Bleib daheim mit Apotheke prime. Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter 06171 9161 444.

Ihr Marc Schrott  
Fachapotheker  
für Allgemeinpharmazie



**Central Apotheke**  
Inhaber:  
Apotheker Marc Schrott e.K.  
Bahnstraße 51  
61449 Steinbach

**PIRELLI**

**NEW GENERATION**

**DAS GANZE JAHR SICHER UND EFFIZIENT UNTERWEGS.**

Mit neuen PIRELLI Ganzjahresreifen vom erweiterten TYRELIFE™ + Servicepaket **im Wert von bis zu 40 €** profitieren. Informiere dich bei deinem Pirelli Partner oder unter [pirelli.de/allseasonpromo](http://pirelli.de/allseasonpromo)

**ALL SEASON SPECIAL 2025**

**TYRE life™ +**

## Zwischen Himmel und Herrschaft



Die Wallfahrtskapelle Gimbach in der Nähe von Kelkheim. Foto: Stadt Kelkheim

**Hofheim/Kelkheim (sz).** „Zwischen Himmel und Herrschaft – Religiöse Spuren und Zeugnisse im Taunus“ ist das Thema des diesjährigen Geschichtstages für Taunus und Main. Wie die Kreisverwaltung mitteilt, findet er am Samstag, 20. September, ab 10 Uhr in Kelkheim statt. Organisiert wird er vom Historischen Verein Rhein-Main-Taunus, in dem der Main-Taunus-Kreis Mitglied ist.

Insgesamt fünf Vorträge befassen sich mit unterschiedlichen Aspekten der Religiosität in der Region. Es geht um Reformation und Gegenreformation, Klöster und Orden, Wallfahrten und religiöse Konflikte. Die Tagung endet mit einer Führung über den Rettershof, wo einst ein Prämonstratenserinnen-Kloster stand. Die Vorträge eröffnet der Kelkheimer Stadtar-

chivar Julian Wirth mit einer Betrachtung der Wahrzeichen Kelkheims, die Kirche und das Kloster St. Franziskus. Roswitha Schlecker setzt sich anschließend mit der Bedeutung des Glaubens im Alltag der Hofheimer Einwohner im 17. Jahrhundert auseinander und erläutert deren Brauchtümer von Hexenverfolgungen bis hin zu Wallfahrten. Über die Anfänge der Zisterzienserinnenklöster im Taunus referiert der Mainzer Dom- und Diözesanarchivar Matthias Kühlwein. Einen Einblick in die Geschichte ihrer Gemeinde und wie diese im 16. Jahrhundert unter dem Grafen Ludwig von Stolberg evangelisch wurde, gibt die Königsteiner Pfarrerin Katharina Stoodt-Neuschäfer, ehe Monika Öchsner den Schlusspunkt setzt. Die Kunsthistorikerin spricht über den Hof Gimbach in Kelkheim und wie dieser sowohl in der Geschichte als auch heute ein Zentrum religiösen Lebens ist.

Der Geschichtstag ist die jährlich stattfindende Tagung der Arbeitsgemeinschaft der Geschichts- und Heimatvereine des Hochtaunuskreises und des Historischen Vereins Rhein-Main-Taunus in Zusammenarbeit mit dem Main-Taunus- und dem Hochtaunuskreis. Die Teilnahme kostet 15 Euro. Darin sind Kaffee und Snacks inbegriffen. Eine Anmeldung ist erforderlich beim Kulturreferat der Stadt Kelkheim per Mail an kultur@kelkheim.de oder telefonisch unter der Nummer 06195-803 114. Weitere Informationen zum Programm gibt es unter hvmt.de im Internet.

## Diakonie startet ihre Herbstsammlung

**Schwalbach/Bad Homburg (sz).** „Türen öffnen – niemanden zurücklassen in unserer Region.“ Unter diesem Motto findet vom 21. bis 30. September die traditionelle Herbstsammlung der Regionalen Diakonie statt. In dieser Zeit sammeln die 14 regionalen Diakonien mit Unterstützung von den Kirchengemeinden und Dekanaten vor Ort Spenden für dringend benötigte Hilfe.

Im Fokus der Sammlungswoche steht das Thema Wohnungsnot. Aktuell sind laut Diakonie rund 531.000 Menschen in Deutschland wohnungslos. Besonders gefährdet sind Menschen, die ihren Arbeitsplatz verlieren, eine Trennung durchleben oder unter psychischen Erkrankungen leiden. „Bezahlbarer Wohnraum wird immer knapper – viele Menschen geraten dadurch in existenzielle Notlagen“, sagen die Leiterinnen der Regionale Diakonie Main- und Hochtaunus, Peggy Hoffmann und Stephanie Limberg.

Genau hier setzt die Regionale Diakonie Hessen-Nassau an. Wohnungsnotfallhilfe bedeutet mehr als eine warme Dusche oder einen Schlafplatz. Es geht um Vertrauen, persönliche Begleitung und vor allem um Prävention, damit Menschen gar nicht erst ihre Wohnung verlieren. Ob Beratungsgespräche, konkrete Lösungsansätze oder Hilfe bei drohender Wohnungslosigkeit, die aktuellen Zahlen Betroffener auch im Main- und Hochtaunus zeigen: Diese Angebote werden dringend gebraucht. Da öffentliche Mittel allein nicht ausreichen,

ist die Regionale Diakonie auf Spenden angewiesen. „Wir bedanken uns schon heute herzlich bei den beteiligten Kirchengemeinden und allen anderen Unterstützerinnen und Unterstützern“, so beide Leiterinnen der Regionale Diakonie Main- und Hochtaunus. „Durch Ihre Spende ermöglichen sie uns, unseren Klientinnen und Klienten bestmöglich zur Seite zu stehen und durch unsere Angebote niemanden zurückzulassen.“

Bereits seit den 1960er-Jahren sind die Sammlungen der Regionalen Diakonien fester Bestandteil kirchlichen Engagements. Oft übernehmen Konfirmandinnen und Konfirmanden die Durchführung – eine wertvolle Erfahrung, wie Ulrike Scherf, die stellvertretende Kirchenpräsidentin der EKHN, betont: „An vielen Orten gehört es zur Konfirmandenarbeit, dass Jugendliche sich an der Sammlung beteiligen. Dabei lernen sie Verantwortung zu übernehmen und vermitteln den Menschen vor Ort die Bedeutung der sozialen Arbeit der Kirche.“

In anderen Gemeinden erfolge die Sammlung mittels Kollekte oder Überweisung. In jedem Fall kämen die Spenden direkt bei den Menschen an, die sie so dringend benötigen. Die Herbstsammlung „Türen öffnen“ bietet viele Möglichkeiten, sich zu engagieren und die Diakonie freut sich auf viele Unterstützerinnen und Unterstützer. Informationen zum Spenden finden sich unter diakonie-muht.de im Internet.

lokal & von privat an privat  
KLEINANZEIGEN

### ANKÄUFE

**Kaufe Gemälde, Meissen,** Figuren, Uhren, Geigen, Blechspielzeug, Orden, Krüge, Bestecke, Silber. 50-70er J. Design. Tel. 069/788329

**Suche antike Uhren** (auch defekt), Fotoapparate, Meissen, Rosenthal, Gemälde, Militaria, Blechspielzeug, Jagdzubehör, Nachlässe u. Sammlungen. Tel. 06108/9154213

**Sammler kauft Silberbestecke,** alte Nähmaschinen, Porzellan, Münzen, Zinn, Teppiche, Bleikristall uvm. zu Sammlerpreisen! Fachkundig und kompetent! Tel. 069/89004093

**V&B, Hutschenreuther,** Rosenthal, Meissen, KPM-Berlin, Herend etc. von seriösem Porzellansammler gegen Barzahlung gesucht. Auch Figuren! Auch Sa. u. So. Tel. 069/89004093

**Privater Militaria Sammler** aus Königstein sucht militärische Nachlässe u. Einzelstücke für die eigene Sammlung. Zahle für von mir gesuchte Stücke Liebhaberpreise. Gerne auch kostl. und unverbindliche Beratung. Tel. 06174/209564

**Frau Müller sucht:** Pelze, Nähmaschinen, Porzellan, Bleikristall, Möbel, Puppen, Schallplatten, Teppiche, Silberbesteck, Zinn, Silber/Gold Münzen, Zahngold, Bruchgold, Bernstein, Modeschmuck, Taschenuhren, Gardinen, Tischdecken, Hausauflösungen. Kostenlose Anfahrt Umkreis 100 km, Wert einschätzung. Zahle bar. 100% seriös, tägl. von 8 – 21 Uhr, auch an Feiertagen. Tel. 069/97696592

**Militärhistoriker** su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise! Tel. 0173/9889454

**Kaufe bei Barzahlung** alte und nostalgische Bücher, Briefmarkensammlungen, alte Briefe, Postkarten, Münzen, Medaillen, alte Geldscheine, Bronzen, Porzellan und Uhren aller Art. Tel. 06074/46201

**Frau Steinbach kauft an,** Pelze und Lederjacken aller Art, alte Nähmaschinen, Altgold, Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Briefmarken, Handtaschen, Modeschmuck, Bernstein, Perücken, Schallplatten, Ferngläser, Krokotaschen, Puppen, Taschenuhren, Armbanduhr, Eisenbahn, Kristalle, Messing, Bilder, Orden, Kleidung, Gobelin, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schreibmaschinen, Gardinen, Möbel, Bücher, Haushaltsauflösung, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wert einschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und 100% diskret. Mo-So von 08.00-21.00 Uhr, auch an Feiertagen. Tel. 069/66059493

**Frau Patrizia aus Kronberg kauft** Pelze aller Art, Nähmaschinen, Puppen, Goldschmuck, Krüge, Bilder, Silberbesteck, Schreibmaschinen, Perücken, Porzellan, Gardinen, Teppiche, Münzen, Ferngläser, Ledertaschen, Krokotaschen, Eisenbahn, Kleidung, Messing, Gobelin-Bilder, Zinn, Perlen, komplett. Nachlässe, Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt, sowie Wert einschätzung. Zahle Höchstpreise in bar vor Ort, 100% seriös und diskret. Täglich erreichbar von 7.30 bis 21 Uhr. Tel. 06173/9772849

**Suche Bleikristall, Zinn, Armband- u. Taschenuhren, Stand- u. Wanduhren sowie alte Näh- u. Schreibmaschinen.** Tel. 0162/9327538

**Hallo liebe Leser,** ich interessiere mich für Damen und Herren Garderobe zum Abholen oder zum Kauf. Einfach mal anbieten. Tel. 0163/6813850

**Kaufe alte Teak-Möbel** (50-70's Sofa, Sessel, Tisch, Regal, etc.) auch rest-bdftg. sowie gebr. Designklassiker (auch Lampen) und Plexiglas-Möbel. Tel. 0176/45770885

**Suche Youngtimer und Oldtimer.** Tel. 0176/60431216

**VW Golf VII Lim. 1.6 TDI BMT DSG** Comfortline, EZ 07/16, HU/AU 07/27, Tunstgen-Silber Met, 88392 km, Diesel, 116 PS, EUR6, Aut. 7-gang DSG, Klima, Navi, LED Scheinwerfer, Einparkhilfe F/S, 6650,- €, sudetel@fn.de, Tel. 0178/3783161

### PKW GESUCHE

**Suche BMW, AUDI und MERCEDES** von privat, auch reparaturbedürftig. Gerne können Sie mir auch ein anderes anbieten. Tel. 0176/22051453

**Barankauf PKW + Busse** In jeglichem Zustand  
Tel: 069 20793977  
od. 0157 72170724

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 - www.wm-aw.de Fa.

### GARAGEN/STELLPLÄTZE

**TG-Stellplätze mit Wallbox** in Kronberg-Ohö., Kastanienstr. zu vermieten. Tel. 0152/08550655

**Stellplatz für Segelboot gesucht.** Tel. 0178/6907664

**Außenstellplatz in Bad Soden,** Königsteiner Str. 43, ab sofort zu vermieten, für 60,- €/Monat. Tel. 0162/2840858

### MOTORRAD/ROLLER

**Suche Oldtimer:** Motorrad, Moped, Mofa oder Hilfsmotor von Horex, Adler, Nsu, Dkw, Zündapp, Hercules, Kreidler, Maico, Lutz, Honda, Yamaha, Vespa, Benelli und andere, auch defekt, in Teilen oder zum Restaurieren. Tel. 0176/72683203 oder 06133/3880461 pauzei@web.de

### KENNELNERNEN

**Für die gemeinsame Zukunft** freut sich Sie, 1,70 m, auf gebildeten, bindungsfähigen Kavalier, NR, ab 1,80 m, m. Herz, Humor, sozialer u. emotionaler Intelligenz! Wir, sportl., kulturinteress. i. d. 60igern, tanzen gern a. Bällen. R. HG, F. Chiffre VT 01/35

**Angebot an reichen Mann,** Frau oder Paar. Sie sind allein, diskret und seriös, ggf. kinderlos und suchen einen Nachfolger, Kümmerer, Verwalter? Als cleverer und smarter Ex-Unternehmer (58J.) wäre ich hierzu offen. unternehmer7@outlook.de

**Jungebl. Spätlese,** gutauss. m. Esprit möchte ihn, gebildet u. seriös, Raum MTK, etwa ca. 75 J. Tel. 0176/43135288

**Fröhliche, symp. und sportl. Dame** su. reisefr. Frauen oder Männer zw. 50-67 J. für gemeins. Reisen, Wellness, Weihn./Silv., Kultur oder int. Veranstaltung. Jeder trägt dabei seine eig. Reisekosten. Tel. 0174/3886705

**Er, 63J.,** 1,85 m, gepflegt, elegant, sucht diskret, reifere (+ 70 J.) Sie, für gelegentliche Tagesfreizeiten, Essen gehen und mehr. Freue mich auf Deine Antwort an: mail.rolf.berger@web.de

**Ich bin Peter, 55,** 180 cm, verheiratet, suche eine gute Freundin für die schönen Dinge im Leben. Möchtest Du mein Geheimnis sein? Freundeplus@gmx.at

### PARTNERSCHAFT

**Ehem. Häftl., 67/180,** schl., tierlieb, u. nett, fürsorglich. Suche eine Partnerin an der Seite meines Lebens. Chiffre VT 01/38

**Frau, 46J, 61 kg, 168 cm.** Suche einen Mann mit Herz, Intelligenz und Humor, der küsst und für den eine Beziehung etwas Wertvolles ist. Ich möchte lieben und geliebt werden. lilsichrissi@hotmail.com

**Sie, 58 J.,** schlank. Liebe die Natur, fahre gern Auto, bin unternehmungslustig u. suche einen zuverlässigen, ehrlichen Mann, der mich liebt, wie ich bin. violettas@t-online.de

**Nette Sie, 64J.,** schlank, hübsch. Habe das Alleinsein satt u. wünsche mir einen lieben Partner für eine harmonische Zukunft. anikamio@t-online.de

### PARTNERVERMITTLUNG

**Christel, 75 J.,** mit schöner fraul. Figur, sparsam, häuslich, ohne übertriebene Ansprüche. Ich mag kochen, Garten-/Hausarbeit u. die Natur. Suche e. ehrl. Mann für ein aufrichtiges. Miteinander. Rufen Sie üb. pv an, ich komme Sie gerne mit meinem Auto besuchen. Wir können getr. oder bevorzugt zusammen wohnen. Tel. 0176-57889239

**Lisa, 61 J.,** gut u. jünger aussehend, mit schöner vollbus. Figur. Bin eine unkompl. u. zärtl. Frau, liebe die Natur, Musik u. den Haushalt führen. Ein Auto u. schöne Wohnung sind vorhanden, kann aber auch zu Dir ziehen. Melde Dich üb. pv, wenn Du mit mir gemeins. noch viele schöne Jahre verbringen willst. Tel. 0176-43646934

### BETREUUNG/PFLEGE

**Für unseren entwicklungsverzögerten Sohn** (jugendlich) suchen wir eine Personen zur Beschäftigung (schreiben, lesen, puzzeln, usw.) regelmäßig in der Woche. Tel. 0172/8966330 Maher

### SENIOREN-BETREUUNG

**Biete 24-Std.-Betreuung zu Hause.** Tel. 0170/2004929

**Biete 24-Std.-Seniorenbetreuung** zu Hause, sehr gute Deutschkenntnisse. Tel. 0176/22515421

**Seniorenbetreuung** und Haushaltshilfe. Zuverlässige Dame (55) sucht eine Stelle als Seniorenbetreuung und Haushaltshilfe: Unterstützung für tägliche Einkäufe, Kochen, Arztbesuche sowie allg. Haushaltsaufgaben. Gerne nach Absprache. Mehrjährige Erfahrung, flexible Arbeitszeiten, mobil durch eigenen PKW. Kontakt: 0157/73331084

**Seniorenbetreuung** und Haushaltshilfe. Zuverlässige Dame (55) sucht eine Stelle als Seniorenbetreuung und Haushaltshilfe: Unterstützung für tägliche Einkäufe, Kochen, Arztbesuche sowie allg. Haushaltsaufgaben. Gerne nach Absprache. Mehrjährige Erfahrung, flexible Arbeitszeiten, mobil durch eigenen PKW. Kontakt: Tel. 0157/73331084

### IMMOBILIENMARKT

### GARTEN-/BAUGRUNDSTÜCK

**Streuobstwiese Mammolshain,** 1670 m², von privat, 45.000,- €. Tel. 0162/1318615

**Bad Homburg Bestlage – Am** Plattenberg; wunderschöner Traumgarten mit Hütte, eigenem Brunnen und Strom, 1.070 m², an nette Gartenliebhaber zu verpachten. 500,- € p. M. Tel. 06171/3219

### IMMOBILIENGESUCHE

**Junger Unternehmer** sucht Eigentumswohnung in HG zum Kauf. Tel. 0176/63154839

**Wir suchen eine Wohnung** mit 3 Zimmern und Garten von Privat zum Kauf im Radius 20 km im Hochtaunuskreis. Tel. 0173/6802655

**Suche Privat von Privat** ein Haus oder Wohnung zum Kauf, gerne renovierungsbedürftig. Tel. 06171/9519646

**Von Privat:** suche eine Wohnung zum Kauf zur Altersvorsorge meiner Kinder. Tel. 06172/9818462

**Privat: Suche kl. Haus.** Tel. 0152/22678283

**Suche Eigentumswohnung** von Privat. Tel. 0173/7231677

**Ehepaar (akad. berufstätig)** sucht Wohnung oder kleines Häuschen (ca. 100 m²+) zentral in Bad Homburg, baldmöglichst zur Miete, evtl. Kauf. Garten oder Balkon kein Hindernis. Danke für sachdienliche Hinweise oder Angebote unter: Tel. 0171/3854113

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH in guter Lage zur Renovierung; bevorzugt in, Kronberg, Kelkheim, Bad Soden, Liederbach. Tel. 0175/9337905

**Von Privat an privat:** Suche älteres EFH/DH in guter Lage, gerne auch renovierungsbedürftig, zum Kauf. Tel. 06174/931191

**Suche eine Wohnung** oder ein kl. freisth. Haus ab 3 Zimmern zum Kauf, für Eigennutzung. Bis 170 TSD €, BJ ab 1970, in Umkreis 30 km v. Frankfurt am Main. Tel. 0177/3293368

**Familie sucht von Privat** Haus/Whg. Bad Homburg, Oberursel, Eschborn, Friedrichsdorf ca. 110 m² zügige Durchf. mögl. Tel. 01520/2975404

### IMMOBILIENANGEBOTE

**Bad Homburg, ETW,** zentrale Lage, 88 m², 3 Zimmer, Gäste WC, grosser Balkon, Kellerraum, mietfrei, von privat an privat zu verkaufen, KP 295.000,- €. E-Mail: klaus-reiche@outlook.de

### GEWERBERÄUME

**Alternative Räume** für Atelier oder Gewerbe in Krbg./Oberhöchststadt zu vermieten. OG 110 m² mit innenliegender Treppe ins Dachgeschoss 63 m², 2 Bäder, 2 Toiletten. Mietpreis 1200,- € zzgl. Nebenkosten. Tel. 0163/8815868

**3-Zi.-Wg. – Büro, Friedrichsdorf,** EG, mit Garten + Terrasse, 80 m², netto Miete 880,- € + NK 250,- € + Kt. 2640,- €. Tel. 0157/58382093

### MIETGESUCHE

**Suche 3 ZKB in Oberursel** (ideal. zentrumsnah und Balkon o.ä.) für langfristiges Mietverhältnis. Leiten- der Angestellter, NR, keine Haustiere. Ich freue mich auf Ihr Angebot. Tel. 0176/56865232. Danke!

**Suche bis DEZ. in Bad Soden** oder Umgebung eine schöne 2,5 -3 ZM/EBK in ruhigen Lage mit Stellpl., von ruhigen Dame, selbständig. Tel. 0174/3886705

**Fam. (41/41 + Tochter, 2J.)** sucht Whg./Haus mind. 3,5-4 Zi., ab 90 m² in Altstadt-, Bhf.-Nähe o. Bommersh. IT-Manager & Pädagogin, sehr gutes Einkommen, Bonität, NR, keine Tiere. oberursel.zuhause@gmx.de

**Japanerin, ledig, sauber,** Nichtraucherin, sucht Wohnung in Bad Homburg Stadtmitte, bis 800,- € warm, Einkommen gesichert. Frau Ota, Mobil: 0151/50035541

### VERMIETUNG

**Gemeinsam! Statt einsam...** Perfekt im Alter! Schönes 2-Zimmer App. in der neuen Seniorenwohnanlage „Röderstein Residenzen“ auf dem Kapellenberg von privat zu vermieten! (1900,- € WM) NB, EB, EBK, großer Balkon, Keller, Schwimmbad, Sauna, Fitness, Concierge uvm. Kontakt: Tel. 0173/6982446

**Bad Homburg,** verkehrsgünstige ETW, 3 Zimmer, Küche, Bad, Gäste WC, Kellerraum, 90 m², Kaltmiete 1.200,- €, NK 450,- €. E-Mail: klaus-reiche@outlook.de

lokal & von privat an privat KLEINANZEIGEN

Traum 1 1/2-Zimmer-Einlieger-Wohnung im Hardtwald in HG auf 20.000 m² Grundstück ideal für Wochenendheimfahrer, 45 m² für 620,- € warm pro Monat, ab 1. Nov. zu vermieten. Tel. 0173/6605843

Moderne 4,5-Zimmer-Wohnung (ca. 108 m²) in Bad Schwalbach nach Kernsanierung zu vermieten. Hochwertige Ausstattung, inkl. Küche, Gesamtmiete 1.720,- €. Bezug ab 1.10.2025. Kontakt: Abernethy.leonie@gmail.com

Königstein Mitte. Sonnige 3,5-Zi-DG-Wohnung, TG, Parkett, renoviert, 102 m², KM 1390,- € + 80,- € TG. verm-sg@t-online.de

FERIENHAUS/ FERIENWOHNUNG

Ostsee-Haus Eckernförder-Bucht, Strand 150 m, bis 6 Gäste, Hunde erlaubt, gr. Garten, Terrasse, www.strandkate.de Tel. 0172/2359514

NACHHILFE

Nachhilfe Englisch – Französisch Alle Klassen. Tel. 0173/6636845

Mathematiker mit 20 Jahren Nachhilfeerfahrung – individuelle Unterstützung für Schüler und Studierende im Hochtaunuskreis bei Ihnen zu Hause! Tel. 06082/923879

Suchen für unseren Sohn, 10. Klasse in Oberursel Nachhilfe in Mathe, Physik und Chemie. Gerne auch Oberstufenschüler/in. Freuen uns über jede Rückmeldung. Tel. 0177/3554463

Probleme mit Mathe oder Physik? Prom. Physiker mit viel Nachhilfe-Erfahrung kann helfen. Komme zu Ihnen. Tel. 0172/6944644

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

Liebe & zuverlässige Haushaltshilfe auf Minijob-Basis od. mit Gewerbe f. Arzthaushalt in Bad Soden ab sofort an 2 Tagen p. W. ca. 8 Std. gesucht. Tel. 0151/56154500

GIBT ES SIE? Versierte Haushälterin in Dauerstellung für Ein-Personen-Haushalt in Kö-Falkenstein. Sie sollten mit allen anfallenden häuslichen Arbeiten eines Hauses vertraut sein und für den gr. Garten einen grünen Daumen haben. Nichtraucherin, zeitlich flexibel, möglichst ungebunden, mindestens 15 Std. p. W. (gerne auch mehr), belastbar, gepflegt und mit guten Umgangsformen. Ein Fahrzeug und sehr gute Deutschkenntnisse – möglichst muttersprachliches Niveau – sind Voraussetzung. Bitte nur melden, wenn die Voraussetzungen für eine ordentliche Anmeldung bzw. Rechnungsstellung möglich sind. Über Ihren Anruf – zwischen 18.00 bis 19.00 Uhr – freue ich mich. Tel. 0163/2482575

Dornholzhausen HG, Haushaltshilfe zuverlässig in Arzthaushalt gesucht. Minijob 2-4h/Woche, ideal Di. + Fr., 9-12 Uhr. Referenzen erforderlich. Tel. 06172/934204

Suche freundliche und zuverlässige mobile Haushaltshilfe für alle anfallenden Arbeiten im Haushalt in Kronberg-Stadt. Tel. 0162/4047696

Hausmeister gesucht für ein Einfamilienhaus in Altenhain/Bad Soden. Anstellung als Minijob möglich. Tel. 0162/2840858

STELLENGESUCHE

Reinigungskraft mit Erfahrung, bietet Fensterreinigung, Büroreinigung und Unterstützung im Haushalt. Zuverlässig und auf Rechnung. Tel.: 0157 / 58547343

Erfahrener Handwerker renoviert alles im Haus und Garten. Abbrucharbeiten, Umzug, Malen. Weiteres auf Anfrage. Tel. 0176/40379606

Biete Gartenpflege, Hecken schneiden und Baumfällung. Auf Anfrage auch andere Arbeiten möglich. Tel. 0177/7916500

Elektriker, Allround-Handwerker baut auch Ihre Möbel auf. Auch kl. Reparaturen + kl. Küchen. Tel. 0174 8332476

Haus u. Garten Maler u. Tapezierarbeiten, Putz u. Anstrich Außen, Trockenbau, Badsanierung auch Behindertengerecht, Fliesenarbeiten, Dachrinnen, Kellerisolierung Innen u. Außen, Pflasterarbeiten. Tel. 015510/736733

Landschaftsgärtner sucht Gartenarbeit. Ich mache alles im Garten: Hecken schneiden, Bäume fällen, Baggerarbeiten und Erdaushub, Rollrasen verlegen usw. (Rechnung) Tel. 0177/1767259 o. 06171/200583

Gärtner sucht Gartenarbeit. Ich erledige alles im Garten, z. B. Gartenpflege, Hecken schneiden, Bäume fällen, Pflaster + Rollrasen legen, Baggerarbeiten u. Erdaushub, Teichreinigung usw. Bei Interesse: Tel. 06171/79350 o. 0178/5441459

Erfahrener polnischer Handwerker bietet Renovierungsarbeiten: Fliesen, Trockenbau, Malerarbeiten (tapestieren, verputzen, spachteln) Bodenverlegung, Fassadenarbeiten. Tel. 0157/78482071

Erfahrener Gärtner sucht Arbeit, pflege u. erledige die Arbeiten in ihrem Garten wie z. B. Hecken schneiden, Bäume schneiden, Rasen verlegen und vertikutieren. Tel. 0176/49653996 o. 06171/8665187

Erledige legal, preiswert, gut und schnell Tapezierarbeiten, streichen, Trockenbau, Laminat und Fliesenlegen. Tel. 0162/4209207

Baumfällung, Zaunmontage, Pflasterarbeiten, Gartenhütten-Montage, Rollrasen, Gartenarbeiten aller Art, Entrümpelung. Tel. 0178/5084559

Schnelles, zuverl. und preisw. Arbeiten in den Bereichen: Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten, Malen und Tapezieren, Parkett- und Laminatverlegung, Entrümpelungen, Abbrucharbeiten. Tel. 01578/3163313

Langjähriger Gärtner erledigt für Sie die Gartenarbeit: Hecken, Bäume, Pflastersteine verlegen, Zaun, Entsorgung u. vieles mehr. Handy: 0172/7178986 Tel. 06171/8944720 Tel. 06171/8945608

Gartenarbeit in Kronberg, Königstein/ Falkenstein, Bad Homburg, Oberursel und Hofheim! Ich biete Ihnen nebenberuflich zuverlässige Gartenpflege an. Egal ob Laub entfernen, Rasen mähen oder Hecken schneiden (auch extra hohe Hecken). Ich helfe Ihnen gerne, Ihren Garten in Topform zu bringen. Eine Heckenschere, Freischneidemaschine, Laubsauger/-bläser, Motorsäge und weitere Gartenwerkzeuge inkl. einem Anhänger für die Entsorgung von Gartenabfällen sind vorhanden. Zeitlich bin ich sehr flexibel. Tel. 0172/6912769

Renovierungen aller Art: Fliesenlegen, Trockenbau, Maler- und Fassadenarbeiten. Wir renovieren Wohnungen schlüsselfertig, qualitativ und zuverlässig. Tel. 0157/58666956

Reinige Ihre Fenster oder Ihren Wintergarten. Tel. 0176/20799263 oder 06171/2793729

Gelernter Maler-/Lackierergeselle führt Lackier- und Tapezierarbeiten sowie Fußbodenverlegung aller Art durch. Meine über 25-jährige Erfahrung verspricht Ihnen hohe Qualität! Ausführliche Beratung sowie ein kostenloses und unverbindliches Angebot vor Ort. Tel. 0151/17367694

Wir renovieren Wohnungen. Malerarbeiten, Trockenbau, Bodenverlegung, Fliesen, flexibel und kompetent. Tel. 0173/6802655

Gelernter Maler erledigt zuverlässig: Fassaden streichen, tapezieren, verputzen, Laminatverl., Trockenbau, Whg.-Aufll. Tel. 0171/8629401

Zuverlässige und gründliche Reinigung für Ihr Zuhause oder Büro. Flexibel und pünktlich. Tel. 0157/77166911

A-Z-Meister-Rollläden-Jalousetten-Fenster-Dachfenster-Küchen-Badsanierung-Schreiner-Glasschäden-Einbruchschäden-Renovierungen-Garten-Pool-Bau+Reparaturen-Entrümpelungen. Tel. 0171/3311150

Gärtner sucht Gartenarbeit. Ich erledige alles im Garten, z.B. Gartenpflege, Hecken schneiden, Bäume etc. Tel. 0176/40379606

Landschaftsgärtner: Baumfällung, Heckenschnitt, Gartenpflege, Pflasterarbeiten, Naturmauer, Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0172/4085190

Fliesenleger bietet: Fliesenverlegung aller Art, Badsanierung, Terrasse/Balkonsanierung, Treppensanierung. Tel. 0163/6057361

Alles -Rund um das Haus-, alte Böden schleifen und versiegeln, Fertigparkett lackieren und ölen, Massivparkett verlegen, Treppensanierungen, Schreinerarbeiten. Tel. 0176/87890331

Privat-Chauffeur: Flughafen-Transfer, Security, Schüler, Kurier, Reisebus, LKW, Veranstat., Hochzeit, 7 Tage, 24 h-Service. Tel. 0160/7075866

Handwerker sucht Arbeit für Malerarbeiten, Tapezieren, Bodenverlegen und alles was rund ums Haus gehört. Tel. 0176/24171167

Maler frei – Jetzt verfügbar! Zuverlässiger Maler mit 10 Jahren Erfahrung sucht neue Projekte: Streichen, Spachteln, Tapezieren, Renovieren. Tel. 0151/12324694

Biete Fensterreinigung, Hausmeisterservice und Gartenpflege an. Tel. 0176/22055625

Papierkram? Unterstütze bei: Sekretariat, Steuervorb., Immobilien, Ablage, allgem. Büroarbeiten, Büromanagement. Tel. 0172/9625126

HQ Dachreparatur, Dachreinigung, Dachrinnen, Kaminverkleidungen, Garagendach und vieles mehr. Tel. 0172/7427299

Oma Rita passt auf! Zuverlässig, tatkräftig, sehr ordentlich, belastbar und gepflegt. Sie können mir Ihre Kinder anvertrauen, Ihre Angehörigen, auch kleinere Arbeiten wie, Gassigehen, bügeln und mehr. Bin Deutsche, habe einen Führerschein (ohne Auto). Gerne auf Rechnung. Rita, Tel. 0174/4979974

Wir bieten Gartenarbeiten wie Rasenmähen, Heckenschneiden, Vertikutieren, etc. an. Tel. 0171/8095754

Selbstständige Reinigungskraft mit langjähriger Erfahrung, sucht neue Stellen, arbeitet auf Rechnung. Tel. 0171/2329986

Suche Stelle z. Putzen/Bügeln O-ursl/BdHbg/Krbg: Mo. + Do. nachmittg. 4-5 Std., Sa. vormittg. Tel. 0157/81079262

Sehr loyale, zuverlässige junge Frau, sucht Arbeit im Privathaush. in B. Homburg/Oberursel. Tel. 0172/4966189

Biete Hausmeisterservice, Gebäudereinigung und Gartenpflege an. Tel. 0176/70409065

Suche mobile Haushaltshilfe für alle anfallenden Arbeiten für PLZ 65812, Mo. 10 Uhr, Do. 9 Uhr. Tel. 0172/2138159

Suche mobile medizinische Pediküre für PLZ 65812. Tel. 0172/2138159

Rasen mähen, Hecken schneiden, Laub kehren und entsorgen, Bäume fällen. Gärtner sucht Arbeit. Auch Entrümpelungen. Tel. 0174/6939305

RUND UMS TIER

Hundebox 4 Pets Proline ca. 80x80 h. 67, NP über 500,- €, VB 250,- €. Tel. 0178/2015707

UNTERRICHT

Lehrer erteilen Nachhilfe in Latein, Deutsch, Mathe, Physik, PoWi. Abiturvorb. (Online-Unterricht) Raum Königstein. Tel. 0176/52111811

Endlich Englisch und Französisch meistern Einzelunterricht – auch ONLINE! Tel. 0173/6636845

Klavierunterricht von Dipl.-Musikerin, Pianistin für Anfänger und Fortgeschrittene. Präsenz oder Online. Info: Tel. 0176/49936474

Ausgebildete(r) Lerntherapeutin/ Lerntherapeut für Nachhilfe, insbesondere in Mathematik, für 8-jährigen Jungen, 3. Klasse Grundschule, nach Bad Soden gesucht. 2x wöchentlich. Tel. 0151/46401485

VERKÄUFE

Wohnungsauflösung in Fischbach! Antike Möbel, Porzellan, 140 gehobene Sekt- und Weinflaschen für je 3,- €. Tel. 0170/4020319

Verkaufe E-Rolektor, 1 Jahr alt, fast unbenutzt, 4-rädrig. Voll funktionsfähig, VB 1200,- €. Tel. 06172/778364

Tenor-Saxophon von Redwood, Goldlack, m. Koffer, Ständer u. 2 x Mundstück. Technik u. Optik sehr gut. Preis 150,- €. Tel. 06172/42830

Kaminofen mit Speckstein, im Betrieb bis April '25, aus Altersgründen abzugeben. Betriebslaubnis vorhanden, zum Selbstabh., VB 600,- €. Tel. 06175/796112

Weihnachtsteller Bing + Gröndahl, Porzellan, komplett, 1961 bis 1990, 400,- €. Tel. 0170/1182907

Reiseequipment zu verkaufen! 2 große Koffer, 1 Trolley und 2 große Kleidersäcke. Sehr gut erhalten. Tel. 0171/4174806

Gelegenheit zum Kauf: Bilder, Schränke geschmückt, Teppiche, Meissner Porzellan, Rosenthal, nur privat. Ihre Tel.-Nr. an: uhersko67@yahoo.com

VERSCHIEDENES

Sandstrahlen Verzinken • Pulverbeschichten Alles in einer Hand www.sandstrahlarbeit.de s+m@sandstrahlarbeit.de Tel. 06122 5873680

Fenster schmutzig? Kein Problem! Ich putze alles wieder klar, auch sonntags. Tel. 06171/983595

A-Z-Entrümpelungen, A-Z-Umzüge, A-Z-Transporte, A-Z-Grundreinigung, A-Z-Renovierung, A-Z-Badsanierung, A-Z-Kundenservice. Tel. 0171/3311150

Sehr geduldiger Computer-Senior (über 55 Jahre Computer-Erfahrung), zeigt Seniorinnen & Senioren den problemlosen, sinnvollen Gebrauch von PC (Laptop bzw. Notebook), Tablet und Smartphone (kein Apple). NEU: Wie man KI (Künstliche Intelligenz) im Alter nutzen kann. Bad Homburg & nähere Umgebung. Tel. 0151/15762313

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen mit Wertanrechnung, Kleintransporte, Ankauf von Antiquitäten. Tel. 0172/6909266

PC-Service Haas, kompetent und sofort! PC-Inspektion, Neu-Anschaffung, Windows 11, Datenübertragung, Internet, Email, Drucker, WLAN. Nehmen Sie Kontakt auf: Tel. 06195/7583010, 0170/7202306

Suche 10 DM + 5 DM Gedenkmünzen für die Münzsammlung meines Neffen. Zahle natürlich den DM/Euro Wechselkurs + Nostalgie. Tel. 0174/5891930

Suche alte Groschen und Pfennige für die Spiegeld in Altheim. Auch altes Urlaubsgeld (Peseten, ital. Lire, österr. Schilling, etc.) Tel. 0174/5891930

Unsicher mit Handy & PC? Persönliche & empathische Hilfe im Alltag, nach Bedarf & Absprache. Einfach anrufen: Tel. 0151/25591674

Wohlfühlgymnastik für Frauen 40+ Privates Training mit erfahrener Trainerin. Wir trainieren Ihr Gleichgewicht durch Stabilisierung der Haltemuskulatur, Kräftigung von Rücken, Bauch und Beckenmuskulatur. Po und Beinstraffung sowie persönlicher Trainingsplan inklusive. Tel. 0170/1007766

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen zu Festpreisen. Kostenlose Angebote. Verwertbares wird angerechnet oder angekauft. Michael Thorn Dienstleistungen Tel.: 06196/6526872 www.haushaltsaufloesung-profi.de

Goldschmuck und Zahngoldaktion in der Antikgalerie Wagner. Pro Gramm 110 €! Kostenlose Wertschätzung und sofort Bargeld. Klosterstraße 1 in Königstein. 0176 60431216 oder 06174 06174 9610801

Gute Information bedeutet nicht nur einen Schritt weiter kommen, sondern schon den halben Weg hinter sich haben. Julian Nasiri

Private Kleinanzeige

Gesamtauflage: 138.700 Exemplare

Bad Homburger Woche · Bad Sodener Woche · Eschborner Woche Friedrichsdorfer Woche · Glashüttener Anzeiger · Kelkheimer Zeitung Königsteiner Woche · Kronberger Bote · Liederbacher Anzeiger · Oberurseler Woche Schwalbacher Zeitung · Steinbacher Woche · Sulzbacher Anzeiger

Grid for address and contact information.

Bitte Coupon einsenden an: Verlagshaus Taunus Medien GmbH / Hochtaunus Verlag GmbH Theresenstraße 2 · 61462 Königstein Fax: 06174 9385-50 oder an: pap@hochtaunus.de Internet: https://www.taunus-nachrichten.de

Annahmeschluss: Dienstag, 12.00 Uhr

Bitte veröffentlichen Sie am nächsten Donnerstag nebenstehende private Kleinanzeige (durch Feiertage können sich Änderungen ergeben).

Form for advertisement details: Chiffre, Auftraggeber, Name, Vorname, Straße, PLZ, Ort, Tel.-Nr., Unterschrift, IBAN, Unterschrift.

Ich bin damit einverstanden, dass die Anzeigenkosten von meinem Konto abgebucht werden. Der Einzug gilt nur für diesen Rechnungsbetrag. Eine Rechnung wird nicht erstellt. Personenbezogene Daten werden nicht an Dritte weitergegeben und nur zu internen Zwecken gespeichert.

Ich möchte schalten in der Gesamtauflage

Preise: (inkl. Mehrwertsteuer) bis 4 Zeilen 16,00 € bis 5 Zeilen 18,00 € bis 6 Zeilen 20,00 € bis 7 Zeilen 22,00 € bis 8 Zeilen 24,00 € je weitere Zeile 2,00 €

und/oder: Liederbach Glashütten (14-tägig)

Für jede dieser Zeitungen in Kombination mit der Gesamtauflage berechnen wir jeweils weitere 8,50 € (inkl. MwSt.)/pro Anzeige

Chiffregebühr: bei Postversand 5,- € inkl. MwSt. bei Abholung 2,- € inkl. MwSt.

Meine Anzeige soll in folgender Rubrik erscheinen:

# TELEFONSERVICE

A

## AUGENOPTIK

### Optik Knauer e.K.

Brillen und Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25

Tel. 0176/22051453  
www.optik-knauer.de

## AUTOGUTACHTEN

### Ing.-Büro Wünscher

Geprüfte Kfz.-Sachverständige  
Schaden-Gutachten,  
Unfall-Rekonstruktion  
Adolf-Damaschke-Straße 19

Tel. 1605  
Mobil 0177 / 2 14 84 96

## AUTOHÄUSER

### Autohaus Schwalbach GmbH

Mitsubishi-Vertragshändler  
Mazda-Service

Neu und Gebrauchtwagen

Tel. 3001  
Fax 06196 / 88 17 42 0  
www.autohaus-schwalbach.de

### Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-arbeiten, Lack- und Glasschäden  
Hardtbergstraße 37a

Tel. 1054  
Renaultziplinski@aol.com

### KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
65824 Schwalbach,  
Sulzbacher Straße 43

Tel. 8 52 70

## Möchten Sie eine Anzeige schalten?

Unser Medienberater unterstützt Sie gerne dabei:  
**Rolf Hörner,**  
Tel. 06171 6288-14,  
r.hoerner@hochtaunusverlag.de

B

## BUCHHALTUNG

### Klewe Verwaltung und Beratung

Finanz- und Lohnbuchhaltung, Datenerfassung,  
Büro-Organisation

Tel. 06196/50 36 40  
Fax 50 36 42  
www.klewe.com

C

## COMPUTER

### Complete GmbH

Beratung, PC-Installation, Virenbesitzung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren

Tel. 069 / 34 81 24 45  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com

D

## DACHDECKER

### FS Bedachungen GmbH

Dachdeckerarbeiten aller Art  
Altkönigstraße 1a

Tel. 06196 / 52 48 933  
dachbau-schrader@t-online.de

E

## ELEKTROINSTALLATIONEN

### Elektro-Albat

Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,  
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8

Tel. 8 51 02

### Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,  
Elektrogeräte

Tel. 13 74

### Karsten Schmiegel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau,  
Elektroreparaturen, 24h-Service

Tel. 88 82 27

## ENERGIEBERATUNG

### eta-Plus Energieberatung

Energet. Altbausanierung, Energieausweise,  
Baubegleitung, Schimmelanalyse

Tel. 06196 / 5 24 12 15

Fax 06196 / 5 24 12 13

info@eta-plus.de

www.eta-plus.de

## ESSEN AUF RÄDERN

### Menüservice apetito AG

im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

Tel. 0 61 92 / 20 77 30

Fax 05971 / 80 20 80 55

## Möchten Sie eine Anzeige schalten?

Unser Medienberater unterstützt Sie gerne dabei:  
**Rolf Hörner,**  
Tel. 06171 6288-14,  
r.hoerner@hochtaunusverlag.de

F

## FERNSEHSERVICE

### Multi-Media Hilb

Fernsehservice, Beratung u. Reparaturen

Service Nummer 0172 / 149 2243

Multi-media-hilb@t-online.de

## FUSSPFLEGE

### Dolores Lopez

Mobiliere Fußpflege

Tel. 0151 / 56 3375 55

oder 069 / 58 20 86

### Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden

Marktplatz 9, 65824 Schwalbach

Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

## GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

### Cheikhi Gartenservice

Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und  
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung

Tel. 06196 / 5 24 11 75

Mobil 0178 / 44 35 605

cheikhi@hotmail.de

### Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

Tel. 06196 / 53 31 04

info@gartenbauscherer.com

## GLASEREIEN

### Glaseri Schneider & Gleiser GbR

Verglasungen, Fenster, Rollläden,  
Duschcabines, Spiegel nach Maß  
Gartenstraße 19

Tel. 06196 / 8 67 98

Fax 8 19 35

info@glaseri-sg.de

I

## IMMOBILIEN

### Adler Immobilien

Verkauf, Vermietung, Bewertung

Messer-Platz 1,  
65812 Bad Soden

Tel. 06196 / 560 960

www.adler-immobilien.de

### CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

65936 Frankfurt a. M.

Sossenheimer Riedstraße 16b

Termine nach Vereinbarung

Tel. 0151 / 41 62 61 21

info@camiko-immo.de

Schwalbacher Zeitung  
im Internet:  
**www.taunus-nachrichten.de**

### Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort

Tel. 06196 / 4 3778

Fax 06196 / 4 3730

www.csimakler.de

### EVERNEST GmbH / Olga Maier

Premium-Immobilienmaklerin aus Schwalbach.  
Professionelle, kostenlose Bewertung und Verkauf.  
Modern, persönlich, zuverlässig, schnell

Tel. 0179 / 54 69 667

Olga.Maier@evernest.com

www.evernest.com

### G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung

Hauptstraße 22, 65843 Sulzbach

Tel. 06196 / 76 77 49

info@guk-immo.de

www.immobilien-machen-freude.de

### Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre Immobilie

Tel. 069 / 78 80 01 20

Fax 069 / 34 05 89 43

h.j.langer@t-online.de

www.hug-sossenheim.de

### Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung

Tel. 069 / 3 14 02 60

www.kuhfuss.de

## INSTALLATIONEN/ISOLIERUNG

### Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-,  
Gas- und Wasserinstallationen,  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst

Tel. 06196 / 56 81 18

Fax 56 81 01

uweabel@aol.com

### Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas- und  
Wasserinstallation, Kundendienst, Wartung,  
Notdienst

Tel. 06196 / 8 28 55

Fax 8 45 64

www.benedick.de

### bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen,  
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder  
komplett

Tel. 06196 / 56 86 31

Fax 56 86 30

www.bht-eschborn.de

### Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnenservice -  
Schwalbach, Am Brater 1

Tel. 06196 / 7 66 60 10

Fax 06196 / 7 66 60 19

### Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,  
komplette Bäder, Spenglerei, Kundendienst,  
Notdienst, Wartung

Tel. 06196 / 8 51 55

Fax 06196 / 8 67 18

ott.haustechnik@t-online.de

K

## KANALREINIGUNG

### Kanal Fay

Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-  
Service, Kanalsanierung, Gruben- und Fettab-  
scheiderentleerung

Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach

Tel. 06196 / 8 89 70

## KOSMETIK- & NAGELSTUDIOS

### Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach

Tel. 0173 / 4 30 21 12

M

## MALER & TAPEZIERER

### Malermeister Thomas Scheel

Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

Tel. 06196 / 2 02 43 38

Mobil 0177 / 3 11 77 02

## MARKISEN

### Markisen-Ostern

Friedrich-Stoltze-Straße 4a

Tel. 06196 / 8 13 10

## MÖBEL

### Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-  
Studio, Schreinermeister- und Parkettlege-  
meisterbetrieb

Berliner Straße 29

Tel. 06196 / 86031 + 32

Fax 8 60 37

info@moebel-sachs.de

## MUSIKSCHULEN

### Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9

Tel. 06196 / 82470

www.jugendmusikschule1976.de

### Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,  
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34

www.musikschule-taunus.de

info@musikschule-taunus.de

P

## PFLEGEDIENSTE

### Mobiles Pflege Team Schwalbach

Anela Jovanovic  
Am Sulzbacher Pfad 1

Tel. 06196 / 88 34 599

Mobil 0172 / 10 30 194

### Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach

Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,  
Beratung in Ihrem Zuhause

Tel. 06196 / 9 54 75-0

### Sozialzentrum Eschborn und Schwalbach

Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege

24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege

Tel. 06196 / 76 76 040

oder 06173 / 64 00 36

## PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

### Jördis Weisflog

Unterstützung in Krisensituationen,  
Entscheidungsfindung, Burnout-Prävention,  
Persönlichkeitsentwicklung  
(keine Psychotherapie)

Tel. 01573 / 67 90 456

mail@joerdis-weisflog.de

www.joerdis-weisflog.de

R

## RAUM AUSSTATTUNG

### Raumausstattung Eisenbrandt

Polstererei, Gardinen, Bodenbeläge, Sonnen-  
schutz, Insektenschutz

Tel. 06196 / 4 26 18

Fax 06196 / 48 34 22

## RECHTSANWÄLTE

### Eschborn Rechtsanwälte

Claudia Eschborn und Jochen Zehnter

65760 Eschborn, Hauptstraße 332

Tel. 06173 / 93 98 760

www.eschborn-rechtsanwaelte.de

### Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann - Rechtsanwalt und Notar,  
Egon Kellersmann - Rechtsanwalt, Notar a. D.

Schulstraße 6

Tel. 06196 / 8 10 96

Fax 06196 / 36 42

## Möchten Sie eine Anzeige schalten?

Unser Medienberater unterstützt Sie gerne dabei:  
**Rolf Hörner,**  
Tel. 06171 6288-14,  
r.hoerner@hochtaunusverlag.de

### Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73

Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368

E-Mail: ra-straka@rechtsanwalt-straka.de

# Leserbrief

## Fernwärme

Zum Thema Fernwärme erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an redaktion-sz@hochtaunus.de.

### Wie teuer wird die Fernwärme?

Es wäre schon ein Fortschritt, wenn „E.on“ und die „E.on“-Tochter Süwag den Schwalbacher Fernwärmekunden endlich die Abrechnungen für die Jahre 2023 und 2024 präsentieren würden. Meine letzte Abrechnung stammt vom 17. Juni 2024 für das Jahr 2022. Auch das ist eigentlich schon unfassbar, wurde aber mit der Berechnung der „Kompensationszahlungen“ begründet. Ein börsennotierter Konzern, der es schafft rechtzeitig seine Bilanzzahlen und Zwischenberichte abzugeben aber offenbar nicht in der Lage ist, seinen Kunden zeitnah die Fernwärmerechnungen vorzulegen.

Kein Vermieter kann es sich erlauben Heizkosten als Bestandteil der Nebenkosten über so lange Zeit offen zu lassen. Die Nassauische Heimstätte als größter Wohnungsinhaber im Anschlussgebiet sollte ebenfalls ein gesteigertes Interesse an den ausstehenden Abrechnungen und an einem erträglichen Fernwärmepreis für die Zukunft haben. Auch wenn sie die Heizkosten nicht über die Nebenkosten (Warmmiete) abrechnet, sondern in Schwalbach ihre Mieter in einem separaten Vertragsverhältnis für die Fernwärme und Warmwasserversorgung mit dem jeweiligen Fernheizwerkbetreiber stehen. Letztlich wollen Mietinteressenten vor Unterzeichnung eines Mietvertrags auch wissen, was auf sie zukommt. Da langt ein Energieausweis allein nicht. Im Vermietungsportal der NH werden für Schwalbacher Wohnungen in der Limesstadt keine Heizkosten genannt, sondern nur auf das besondere Vertragsverhältnis hingewiesen. Die Nassauische Heimstätte als damaliger Generalunternehmer für Bau

und Erschließung der Limesstadt einschließlich der Fernwärmeversorgung bediente sich der Esso AG als Errichter und Versorger mit Fernwärme in der Limesstadt. Damals wurden sowohl das Heizwerk wie auch die entsprechenden Leitungen als Einheit geplant und errichtet. Wie man jetzt auf die Idee kommt, dass Leitungen und Heizkraftwerk keine rechtliche und wirtschaftliche Einheit darstellen, erschließt sich mir nicht. Es lässt sich auch aus keiner Abrechnung in all den Jahrzehnten herauslesen, dass neben der Wärmeerzeugung auch Netzentgelte für die Durchleitung der Fernwärme an einen dritten Betreiber oder Eigentümer zu entrichten waren. Es bleibt die Vermutung, dass das offenkundig doch scharfe Schwert des Erbauers auf diesem Weg befangen gemacht werden soll.

„Eine Stadt, ein Schornstein.“ Das war das damalige ökologisch anmutende Motto für die Begründung der Fernwärmeversorgung. Nebeneffekt dieser Planung war, dass sich die Errichtung im sozialen Wohnungsbau ohne eigene Wärmeerzeugung in den jeweiligen Blocks günstiger kalkulieren lies. Zwei durchaus nachvollziehbare Gedanken. Leider zahlten schon immer allein die Anschlussnehmer die Zeche und haben durch die Einzelvertragsgestaltung auch keine „Marktmacht“ in der Auseinandersetzung mit dem Fernwärmebetreiber.

Es wäre gut, wenn der größte Wohnungseigentümer sich deutlich für die Interessen der Mieter und Anschlussnehmer einsetzt. Letztlich dient eine bezahlbare Wärmeversorgung auch dem Werterhalt seiner Immobilien in der Limesstadt.

Norbert Dienst, Schwalbach



Am Rande des Marktplatzfestes wurden 59 Fahrräder codiert.

Foto: te

## Doppelter Erfolg bei Fahrradcodierung

Schwalbach (sz). Beim Interkulturellen Marktplatzfest am 7. September wurde auch die Codierung von Fahrrädern angeboten. Auf dem sommerlich warmen Marktplatz codierten die Senioren-Sicherheitsberater Harald Rademacher und Andreas Suda 59 Fahrräder. Den Radlern entstanden dabei keine Kosten. Sie wurden jedoch um eine Spende für das Tierheim des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West gebeten. „Auf diese Weise kamen in wenigen Stunden 345,33 Euro zusammen“, freut sich Andreas Suda, der den Betrag schon an das Tierheim in Frankfurt-Nied überwiesen hat.

„Die Fahrradcodierung war damit doppelt erfolgreich: Die Radler können sich über mehr Sicherheit für ihr Fahrrad freuen, und der Tierschutzverein über eine Spende. Herrn Ra-

demacher und Herrn Suda danke ich herzlich für ihren engagierten Einsatz“, sagt Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch.

Fahrrad-Codier-Aktionen dienen der Vorbeugung von Fahrraddiebstählen, insbesondere bei teuren E-Bikes. Dabei wird ein Code in den Fahrradrahmen eingraviert oder eingepreßt. Diese Kennzeichnung wirkt allein schon abschreckend auf Diebe. Wird ein gestohlenen Fahrrad gefunden, kann die örtliche Polizei mithilfe des Codes den Eigentümer ermitteln und benachrichtigen. Das Team der Schwalbacher Sicherheitsberater für Senioren unterstützte die Codier-Aktion und informierte über die derzeit gängigen Betrugsmaschen Enkeltrick, falsche Polizisten oder Handwerker und Whatsapp-Betrug.

## Familienfest auf der Safari-Route

Schwalbach (sz). Das diesjährige Safari-Routen-Fest findet am Sonntag, 21. September, von 11 bis 17 Uhr auf dem Gelände rund um den Viergötterstein in Schwalbach statt. Beim Programm für die ganze Familie gibt es unter anderem eine Safari-Ranger-Rallye, Kinder-

schminken, Bastelstationen, Experimente vom Wetterpark Offenbach, Luftballon tiere von „Gerardo“, den Papagei „Luna“, ein Glücksrad und ein XXL-Memory-Spiel. Für die Eltern gibt es eine Café-Bar vor Ort und Picknick-Decken können ausgeliehen werden.

## DHB macht Ausflug nach Worms

Schwalbach (sz). Am Dienstag, 14. Oktober, veranstaltet der DHB Schwalbach eine Halbtagesfahrt nach Worms. Gäste sind dazu willkommen. Abfahrt ist um 13 Uhr am Parkplatz in der Wilhelm-Leuschner-Straße und um 13.10 Uhr in der Eschborner Straße an der Bushaltestelle am Ortsausgang. Nach einer Stadtrundfahrt durch Worms bleibt noch Zeit für eine individuelle Besichtigung. Da-

nach geht es zum Weingut Kost in Welgesheim zu einer Vesper mit kleiner Weinverkostung. Dort besteht auch die Möglichkeit im Hofladen einzukaufen. Die Ankunft in Schwalbach wird voraussichtlich gegen 20.30 Uhr erfolgt sein. Die Teilnahme kostet 50 Euro inklusive aller Programmpunkte. Anmeldungen sind bis zum 8. Oktober unter der Telefonnummer 06196-82616 möglich.

## Noch Karten für Margaux-Konzert

Bad Soden/Schwalbach (sz). Unter dem Jahresthema „The Sound of Dialogue“ der Christlich-Jüdischen Gesellschaften spielen „Margaux & die BANDiten“ am Sonntag, 21. September, ab 18.30 Uhr im Kino „CasaBlanca“ in Bad Soden auf. Im Zentrum

des Abends steht die Begegnung, der lebendige Dialog großartiger Musiker, die im Jazz stets Meister des Augenblicks sind. Karten gibt es zum Preis von 20 Euro per E-Mail an info@casablancabadsoden.de oder an der Abendkasse.

## Gemeinsam frühstücken

Bad Soden (sz). Als beliebte Gelegenheit zum Kontaktknüpfen für Alleinerziehende aus Bad Soden und Umgebung haben sich die monatlichen Treffs etabliert, die das Familienzentrums „Schatzinsel“ der Evangelischen Familienbildung Main-Taunus anbietet. Das nächste findet am Samstag, 27. September, um 9.30 Uhr in der Königsteiner Straße 6a in

Bad Soden statt. Es gibt ein gemeinsames Frühstück zum gemütlichen Start in den Tag. Getränke und Brötchen stehen bereit. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer können etwas zum Belegen beisteuern. Die Teilnahme ist kostenfrei. Es wird um Anmeldung gebeten bis zum 25. September unter evangelische-familienbildung.de im Internet.

# STELLENMARKT

Altkönig-Stift ...DER Ort, der Leben und Arbeit verbindet



Servieren statt Siesta?

Wir bieten unseren rund 600 Bewohnerinnen und Bewohnern seit über 50 Jahren ein Zuhause in einer Gemeinschaft, deren Grundlage der Solidargedanke unserer gemeinnützigen Genossenschaft ist. Eine zeitgemäße und außergewöhnliche Rundum-Versorgung ermöglicht den mehr als 500 Bewohnerinnen und Bewohnern der Appartements und 114 Bewohnerinnen und Bewohnern im stationären Bereich ein Leben in größtmöglicher Selbstständigkeit. Über 300 engagierte Mitarbeitende sowie ein umfangreiches Serviceangebot kennzeichnen den hohen Leistungsstandard des Altkönig-Stiftes.

Wir suchen für die tägliche Mittagsschicht (11.00 bis 14.30 Uhr) in unserem Bewohner-Speisesaal oder nach Vereinbarung zum baldigen Eintritt engagierte

### Servicekräfte (m/w/d)

in Teilzeit oder Minijob – auch Quereinsteiger



Haben wir Ihr Interesse geweckt und Sie möchten sich gerne bei uns einbringen? Dann bewerben Sie sich jetzt und senden Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an:

Altkönig-Stift eG  
Personalabteilung – Frau Claudia Heinrich  
E-Mail: karriere@altkoenig-stift.de  
www.altkoenig-stift.de · Tel. 06173 / 311010

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerbende werden bei gleicher Eignung, Leistung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Altkönig-Stift ...DER Ort, der Leben und Arbeit verbindet



Alltag erleichtern...

...Lebensqualität sichern

Wir bieten unseren rund 600 Bewohnerinnen und Bewohnern seit über 50 Jahren ein Zuhause in einer Gemeinschaft, deren Grundlage der Solidargedanke unserer gemeinnützigen Genossenschaft ist. Eine zeitgemäße und außergewöhnliche Rundum-Versorgung ermöglicht den mehr als 500 Bewohnerinnen und Bewohnern der Appartements und 114 Bewohnerinnen und Bewohnern im stationären Bereich ein Leben in größtmöglicher Selbstständigkeit. Über 300 engagierte Mitarbeitende sowie ein umfangreiches Serviceangebot kennzeichnen den hohen Leistungsstandard des Altkönig-Stiftes.

Für unseren Persönlichen Alltagservice, der für die Bewohnerinnen und Bewohner im Altkönig-Stift psychosoziale Hilfen (Gesellschaft, Spaziergänge, Arztbegleitung und hauswirtschaftliche Dienste) erbringt, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Mitarbeiter (m/w/d) Persönlicher Alltagservice

Teilzeit – max. 30 Stunden/Woche



Haben wir Ihr Interesse geweckt und Sie möchten sich gerne bei uns einbringen? Dann bewerben Sie sich jetzt und senden Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an:

Altkönig-Stift eG  
Personalabteilung – Frau Claudia Heinrich  
E-Mail: karriere@altkoenig-stift.de  
www.altkoenig-stift.de · Tel. 06173 / 311010

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerbende werden bei gleicher Eignung, Leistung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

**Das Beste von UDO JÜRGENS**  
by Sahnemixx  
mit großem Live-Orchester  
**7. November 2025**

**ABBA GOLD**  
The Concert Show  
LIVE SHOW - ALLE SUPERHITS  
**11. Januar 2026**

**BAD HOMBURG Kurtheater**  
Karten in Bad Homburg in der Tourist-Info im Kurhaus, Louisenstraße 58, Telefon (0 61 72) 178-37 10, Aniol Services, Homburger Str. 27, Telefon/Whatsapp (0 61 72) 85 849 6  
in allen bekannten Vorverkaufsstellen oder im Internet unter [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)

**QUEEN MANIA**  
QUEEN  
GREATEST HITS  
performed by THE BOHMIANS  
**9. Januar 2026**

**KONSTANTIN WECKER**  
DER LIEBE ZULIEBE  
EIN MUSIKALISCH – LITERARISCHER ABEND  
MIT DEM KONSTANTIN WECKER – TRIO  
**20. Oktober 2026**

**Taunus Zeitung**  
**KULTOPOLIS**

**Herbstfest der CDU**

Schwalbach (sz). Die Schwalbacher CDU veranstaltet am Sonntag, 21. September, von 15 bis 18 Uhr ihr traditionelles Herbstfest in der Eichendorff-Anlage. Neben Kaffee und Kuchen wird für Kinder Ponyreiten und Stockbrotgrillen angeboten.

**Weitere Führung**

Eschborn (ew). Für die heutige Führung durch die Ausstellung „Spannung, Dynamik und Gleichgewicht“ gibt es noch freie Plätze. Treffpunkt ist um 18 Uhr hinter dem Bürgerzentrum Niederrhöchstadt.



Thomas Milkowitsch (links) und Daniela Wolf (rechts) zeichneten beim Interkulturellen Marktplatzfest die erfolgreichsten „Stadtradler“ aus.  
Foto: Stadt Schwalbach

**Urkunden für aktive „Leseratten“**

Schwalbach (sz). Im Sommer konnten die Schwalbacher Schulkinder der ersten bis sechsten Klassen am Sommerleseclub der Stadtbücherei teilnehmen. Angemeldet haben sich 78 Kinder, rund fünf Prozent mehr als im Vorjahr, von denen 68 mindestens einen oder mehrere Lesepässe mit jeweils fünf altersgerechten Büchern „erlesen“ und den Lesepass in der Stadtbücherei abgegeben haben. Als Belohnung durften sich die Sommerleseclub-Kinder für jeden abgegebenen Lesepass eine kleine Belohnung aus einer Schatztruhe aussuchen. Zudem gab es für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Urkunde über die Anzahl der gelesenen Bücher. In den elf Wochen des Aktionszeitraums wurden von den teilnehmenden Kindern

mehr als 600 Kinderbücher gelesen. „Das entspricht übereinandergestapelt einem Turm von über sieben Metern Höhe oder zwei Stockwerken. Eine beachtliche Leistung“, findet Bibliotheksleiterin Christiane Graf. Zusätzlich konnten die jungen Leserinnen und Leser für ihre Lieblingsbücher einen Buchsteckbrief abgeben, der als Leseempfehlung für andere Kinder in der Kinderbibliothek ausgehängt wurde. Derzeit hängen dort 35 Lesetipps, die Lust aufs Weiterlesen machen sollen. Die Mutter des siebenjährigen Valentin lobte die Sommerleseaktion der Stadtbücherei: „Valentin hat durch den Sommerleseclub zum Bücherlesen gefunden und über den Sommer die Freude am Lesen entdeckt“.



Auch Valentin, Markus und Yerufael (von links) lasen zahlreiche Bücher. Foto: Stadt Schwalbach

**Beinahe zwei Mal um die ganze Welt**

Schwalbach (sz). Fast 78.000 Kilometer, 480 aktive Radlerinnen und Radler – Schwalbach hat beim Stadtradeln 2025 einen neuen Rekord aufgestellt. Im Hessen-Ranking belegt Schwalbach am Taunus derzeit den 23. Platz unter den insgesamt 119 Teilnehmerkommunen mit 10.000 bis 49.999 Einwohnern. Am 7. September, wurden die Siegerinnen und Sieger beim Interkulturellen Marktplatzfest gefeiert. Bei einladendem Spätsommerwetter würdigte Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch gemeinsam mit der Mobilitätsbeauftragten der Stadt, Daniela Wolf, das Engagement aller Teilnehmenden, die gemeinsam ein starkes Zeichen für nachhaltige Mobilität und Klimaschutz gesetzt hatten. In der Teamwertung wurden sowohl die Gesamtkilometer als auch die Kilometer pro Kopf berücksichtigt – so hatten auch kleinere Teams faire Chancen. Über Urkunden und Geldpreise in Form von „Schwalbacher Talern“ durften sich das Team Oldies auf Platz drei, die Toskana-Radler auf Platz zwei und die Hopfenradler auf dem ersten Platz freuen. Letztere sind seit vielen Jahren ein fester Bestandteil des Schwalbacher Stadtradelns und

sorgten mit einem eigens für diesen Zweck entworfenen Outfit nicht nur für Wiedererkennung, sondern in diesem Jahr auch für ein recht einheitliches Bild auf der Bühne. Denn bis auf Oldie-Teamkapitän Dr. Wolfgang Küper auf Platz fünf gingen alle Auszeichnungen in der Einzelwertung sowie mit Anja Leiner auch die Sonderauszeichnung als „beste Radlerin“ an Teammitglieder der „Hopfenradler“. „Das Stadtradeln zeigt, wie Radfahren verbindet: Es hält fit, macht Spaß und leistet einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz – unabhängig von Alter oder sportlichem Ehrgeiz“, sagte Thomas Milkowitsch mit einem anerkennenden Augenzwinkern an die Teammitglieder der Oldies, denen er aufgrund eines beachtenswerten Merkmals, nämlich des höchsten Altersdurchschnitts aller Teams, seine besondere Anerkennung aussprach. „Egal ob jung oder alt – machen Sie mit, wenn Schwalbach 2026 wieder gemeinsam Kilometer für eine nachhaltige Mobilität sammelt“, animierte Daniela Wolf alle Zuschauerinnen und Zuschauer zum Mitmachen im nächsten Jahr.

# PELZ- & GOLDANKAUF

## LA PERLA

ALTGOLD | ZAHNGOLD | FEINGOLD | SCHMUCK  
GOLDUHREN | BRUCHGOLD | GOLDMÜNZEN |  
GOLDBARREN | SILBERMÜNZEN | LUXUS UHREN  
BATTERIEWECHSEL | OHRLOCHSTECHEN

**LETZTE CHANCE! MACHEN SIE IHREN PELZ UND SCHMUCK ZU BARGELD!**

**Goldmünzen**

**Zahngold**

**Goldschmuck**

**Lederjacken aller Art**

**Hüte aller Art**

**Perücken**

**Trachten aller Art**

**Ankauf von Louis Vuitton Taschen**

**Taschen aller Art**

**Goldmünzen aller Art**

**PELZE ALLER ART**

**Edeluhren aller Art**

**Tafelsilber aller Art**

**Zinn aller Art**

**ACHTUNG !! JETZT NEU !! ACHTUNG**  
ANKAUF VON PELZEN ALLER ART LEDERJACKEN UND  
LEDERMÄNTEL AUS GLATT ODER WILDLEDER, AUCH LAMMFELLMÄNTEL  
ZU HÖCHSTPREISEN VON BIS ZU 5.500€

MACHEN SIE IHREN PELZ ZU BARGELD!  
ANKAUF VON PELZEN, KROKOTASCHEN,  
LEDERTASCHEN, LEDERJACKEN ALLER ART  
**PREIS BIS 5.500€\*** \*IN VB MIT GOLD

**NUR 9 TAGE GÜLTIG**

WIR ZAHLEN  
BIS ZU  
**111,00€,-**  
PRO GRAMM  
GOLD

**IHRE VORTEILE:**

- KOSTENLOSE BERATUNG
- KOSTENLOSE WERTSCHÄTZUNG
- SOFORTIGE BARGELDAUSZAHLUNG
- TRANSPARENTE ABWICKLUNG
- KOSTENLOSE HAUSBESUCHE  
BIS ZU 50 KM

**MOBIL: 0157 360 87 428**  
**TEL.: 06172 - 380 888 6**

**THOMASSTR. 6-8**  
**61348 BAD HOMBRUG**

<b>DONNERSTAG</b> <b>18</b> SEPT.	<b>FREITAG</b> <b>19</b> SEPT.	<b>SAMSTAG</b> <b>20</b> SEPT.	<b>MONTAG</b> <b>22</b> SEPT.	<b>DIENSTAG</b> <b>23</b> SEPT.	<b>MITTWOCH</b> <b>24</b> SEPT.	<b>DONNERSTAG</b> <b>25</b> SEPT.	<b>FREITAG</b> <b>26</b> SEPT.	<b>SAMSTAG</b> <b>27</b> SEPT.
---	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	---	--------------------------------------	--------------------------------------

**WIR ERSTATTEN IHNEN  
IHRE PARKKOSTEN**

**JEDEN TAG VON  
10:00 - 18:00 UHR**